

## ITIONCAJITAQUENERICA EVEREOJIA

### *Antsatantaquemparoca*

Ocatica iroguenti antsatantaquemparoca paperi itioncajitaquenerica evereojia quemisantajiaquerica Jesoshi, ipajijitajiri aisa joriojia. Teequea intsajiteji queri tioncaquero ca ocatica paperi. Cotanquitsi jero atsaguetaqueca: iricatica tioncaquero ca tee irinejeriji Jesoshi, iriguenti iquemaque itigarancanejia itsavetacojiaquerigueti (2.3). Tee intsipajiguempariji itioncajiaqueneca (13.7). Inintaque impianaje ichoocajiaquegueti itioncajiaqueneca (13.19). Inintaque intsipatanaquempari Timoteo iroanaquegueti (13.23). Itsipajiacari quemisantajiaquero ca choocajianquitsica quepatsiqui icantajitica Itaria (13.24). Chooca quenquejajianquitsica irioca Aporoshi tioncaquero ca ocatica paperi (Ya. 18.24-28). Itsipajia iquenquejajiaque irioca tioncaquero Irocashi, yamenaquero oquejeguevetacaró otsipapae mavite paperi itioncaqueca iriatimpa (aparo opajita *Irocashi*, otsipa opajita *Yantajiguica Itigarancanejia Jesoshi*). Itsipajia iquenquejajiaque irioca tioncaquero Verenave (Ya. 11.22-26; Ga. 2.1-21). Tee intsajiteji quero itigarancaquegueti iroaquegueti, aisa tee intsajiteji quero ichoocaqueu ni tioncaquero ca itioncaquero gueti. Chooca cantanquitsica arica itioncaquero gueti ichoocaque irooca Jerosarequi,

Antioquiaqui, Iromaqui, irooca Arejantiriaqui. Iquenquejajitaque itioncaquero ocatica paperi tequeratagueti irisoveajigueroji coaretajia teemporo choocatanquitsica Jerosarequi, iroguentiquea isoveantajitacaroca ajagantsini 70. Iquenquejajitaque arica itioncaquero ajagantsiniqui 66.

Irira tioncaquerooca ocatica paperi itioncaciaqueneri joriojia quemisantajiaquerica Jesoshi aatoniji yovashiantajiguiro iquemisantajiaquerigueti. Iquenquejajivetacatari incantashitajiaquemparo quero icojiaqueroni itsaromentajiacarigueti Aapani Irioshi, impiashijianajemparo intsaromentajiajempari inquejetacaajiajemparo coramani itsaromentajiacarigueti tequeratagueti inquemisantajigueriji Jesoshi. Itioncaciaqueneri icantajiaqueri teequea inquenquejamajigueroji inquenquejajive-tacaca. Inquenquejajiaqueme imaicaquea ipochatanajigueti Jesoshi imetojaventajiacaji ishetajajiro aguempewaerejia maasano aventajiacarica Jesoshi, yamentajiacajica quempejiaca tee ancovaeguishedimatempaji. Avisanaquequea coramanitica: oratica teemporo, saserorotejia, aisa ijitorejajiaquenerigueti ivirapae aretarequi. Imaicaquea Aapani Irioshi ipeacaacari Jesoshi Asaserorotete Anaantamajatatsica, apaniroquea iriraja Jesoshi agavejaque ovegaratacajiro aguempewaerejia, apaniro choocatajatsi imaica teemporomajaca inquitequitica. Irira tioncaquerooca itsatacaajiacaji iroaquerari paaquito inetsanataqueca Jesoshi anaaquero iroquetinica paaquito yojocaquenerica Aapani

## Irioshi Moishishini.

### *Aapani Irioshi itigarancaqueri Irijanite intsatacaajiacaji*

<sup>1</sup> Paesatoniqui Aapani Irioshi iriguenti iquenquetsatacaaque tsavetantajiatsica ajagantsinipaequi, icamantaguetaqueriqueate cantashitataropae aisa ocantashitatiagueca quero icoqueroni, iroompaqueate irioquea ogaajiavaqueneri avaesatiniteni.

<sup>2</sup> Cotanquitsiquea imaica itigaranquitsitariquea Irijanite intsatacaajiacajiqueate quero icotani. Iriotaquequea inintacaaqueca irashintajemparo maasano, iriotaque aisa ipeacaantacaroca maasano choocaguetatsica.

<sup>3</sup> Iriotaque nigaantaqueroca iroganejencare Aapani Irioshi, iquempemajatacaritari Iriri atsatantacaca quero icotani iriatimpa. Oraquea icanqueca agavejamatiquea, irootaquequea ichoocatacaantaquero maasano choocaguetatsica ochoocatantanacaca. Ishemajaqueroquea agovaeguisherejia, iroompa iteroncaqueroqueti yatsomajanajaquea jenoqui inquitequi isavicapojaji isenampijapojajari Oganejencamajatatsica itincamijempequiqui.

<sup>4</sup> Caaviji yanaavaepojajiri irashivantijitete Aapani Irioshi, iriguentitari Irijanimajate yanaantajiacarica ashivantijite.

### *Quirishito caaviji yanaaqueriquea irashivantijitete Aapani Irioshi*

<sup>5</sup> ¿Choocacampate ashivanti icantaqueca Aapani Irioshi:

“Aviatimpa aviguenti Irijani,

imaica ocatica savincaguiteri aviro nashimajaca  
nirijanite”?<sup>☆</sup>

Teequea inchoocateji. Aisa teequea incantacoter-  
iji irashivantijitete incanteji:

“Impeaquea queate Iriri,  
naatimpaquea nompeaqueriquea irijani.”<sup>☆</sup>

<sup>6</sup> Cotanquitsiquea oraqueate itigarancaquerigueti  
Irijanite iriquetica choocatanquitsi incoraque-  
taquequea ocaniqui quepatsiqui, icanti:

“Maasano nashivantijitete intsaromentajiaquem-  
parija.”

<sup>7</sup> Cotanquitsiquea oraqueate icantacojiquerigueti  
irashivantijitete, iroguenti icantajique:

“Aritari icotacagari irashivantijitete inquemp-  
jianaquempariquea choviga.

Aisa irirajia irashivantijitete iriotaquequea  
itigarancanejia, inquempjianaquem-  
paroquea osamimicatsantsajencatigueti  
paamari.”<sup>☆</sup>

<sup>8</sup> Cotanquitsi iriraqueate Aapani Irioshi icantaco-  
querigueti Irijanite icantiri:

“Irioshi, pincoguitempani pimajirontaguitem-  
pani pimajirontamentoqui pisavicanta-  
caca, aatojate pisanticoguitejacotimatitsi.

Pajiriquitemparoquea pimajirontaquijire  
pintampaticamajatantemparoca  
pimajirontagueti.

<sup>9</sup> Caaviji pishineventamajataroquea cameetsari-  
pae, irooqueate pisemaca covaeguisher-  
entsipae.

---

<sup>☆</sup> 1:5 Sar. 2.7.    <sup>☆</sup> 1:5 2 Sam. 7.14; 1 Crn. 17.13.    <sup>☆</sup> 1:7 Sar. 104.4.

Irootaquequea nocoguiantaquempica naatimpa  
 Pirioshite Irioshimajaca, noshacojatanta-  
 quempiro orejiqui pishinquireguishiqui,  
 irootaquequea nonigaantacaca arimaja noshine-  
 tacaquempiquea,  
 nanaacaajiaquempiri maasanopae pitsipatsi-  
 paitacaca.”✧

<sup>10</sup> Aisa icanti:

“Majirontatsica, aviguenti peacaacaro iroaquer-  
 agueti quepatsi,

aisa aviguenti peacaacaro inquite.

<sup>11</sup> Oncoramanitapojajegueti ompeaguetanajem-  
 paquea maasanopae pipeacaaguetacaca,  
 cotanquitsiquea aviatimpa picocani pichoocati.

Maasanopae ompaesatoguetanaquequea  
 onquempaguetanaquemparoquea  
 opaesatotigueti quitsaarentsi.

<sup>12</sup> Pampiguiricajeroquea pinquempetacaa-  
 jemparoquea yampiguiricajitirogueti  
 quitsaarentsi,

aisa pinquejetacaajemparoquea otsipa iroaquer-  
 ari,

pinquempetacaajemparoquea quitsaarentsi  
 isapocajitarogueti otsipaqueate  
 inquitsaajitajempa.

Cotanquitsiquea aviatimpa aatoquea  
 picantashitatiatsi,

aisa aatoquea pisanticoguitejacotajatsi.”✧

<sup>13</sup> ¿Choocampate irashivantijitete icanqueca Aa-  
 pani Irioshi:

“Pisaviquetaja pisenampijaquenaja notincami-  
 jempequiqui,

✧ **1:9** Sar. 45.6-7. ✧ **1:12** Sar. 102.25-27.

pintsipataquenaquea arejevaetanaquempa  
 nagavejajiaquerigueti maasano  
 catsimacatsimajiguimpica, onquejeve-  
 quemparo povanquegontatsitempari”?✧

<sup>14</sup> Maasanoquea irashivantijitete iroguentiquea  
 ichoocatashijiaque iramitacotantajiaque.  
 Iriatimpajia manaqueate ivejencajiaca.  
 Icocaniqueate itigarancajiaqueriquea  
 iramitacojiaqueriquea maasano irajaitavajeca.

## 2

*Ancogitempaniquea antsaromentajiaquem-  
 pari*

<sup>1</sup> Irootaquequea noncantantajiaquempica  
 imaica jaameja ancogitempaniquea  
 anquenquejamajaquerojate aquemajiaqueca,  
 aatonijite avashiantanajirotsi. <sup>2</sup> Paesatoniqui  
 Aapani Irioshi itigarancajiaqueri irashivantijitete  
 incamantanque icanquerica iriatimpa  
 intampaticamajajiqueronijite. Irirajia teeca  
 irinetsanamajateroji maasano, inchiquiojitaquea  
 iquempetacaantacaquea iriatimpajia, icatsima-  
 timentantajitacarica, itampaticamajatirotari  
 Aapani Irioshi. <sup>3</sup> Quempetaca icatsimajia-  
 querigueti irirajia teeca irinetsanajiguroji  
 icantajiavecarica irashivantijitete, imaicampani  
 aatimpajiaqueate aatogueti aquemisantiritsi  
 icavintsajamajacajigueti Meshiantatsica  
 ¿arimpate agavejaque ashiapitsatanaquempari  
 aatoniji icatsimatimentajiro agovaeguisherejia?  
 Aato agaveji. Iriquetitaqueate tsavetantaqueroca

---

✧ 1:13 Sar. 110.1.

Amajirote queroca ancojiaquempani  
 irimeshiantantajiacajica, iroompa iriraquea  
 quemisantajiaquerica itsatacaajiacaji aatimpajia.  
<sup>4</sup> Iroompa iriraquea Aapani Irioshi irioquea  
 agavejacaajiaqueriquea tsaromentajiacarica  
 Jesoquirishito yonigaantajiaqueroquea  
 oacaantantatsica intati cameetsanjite  
 intsajitaqueroniji tampatica yoaqueroquea  
 itsavetantajiaquerogeti. Aisa apaniropae  
 ocantashitatiaguetaca yojocajiacajica  
 iragavejane yagavejacaajiacajiguetei Ishire  
 Aapani Irioshi, iriotaquequea nintanquitsi  
 Aapani Irioshi iquempetantaguecaroca imaica.

*Jesoquirishito ipeacaajiacaji iriguentijeguijiate*

<sup>5</sup> Iriraquea Aapani Irioshi teequea irioquea  
 incanteji irashivantijitete irashintajiaquemparo-  
 quea iroaquerari quepatsi choocatajatsineca no-  
 cantacoqueca imaica. <sup>6</sup> Itioncacojiquerotarite  
 icantamajitaque:

“¿Arimpate yanaantaque caquinte piquenqueja-  
 cotantajiacarica?

Caquintetari inaque, ¿queroca ocotacani pisavi-  
 caventajiaqueriquea?

<sup>7</sup> Panaacaavetaquitariquea capichaji pashivanti-  
 jitete,

cotanquitsiquea pishineventajiacariquea  
 caquinte panaacaavaequeriquea.

<sup>8</sup> Pinintacaajiaqueri maasanopae pipeacaague-  
 caca inquemisantajiaqueri.”<sup>☆</sup>

Ariqueate iquempetaqueroquea imaica  
 Aapani Irioshi yanaacaamajatsitariquea

---

<sup>☆</sup> 2:8 Sar. 8.4-6.

maasanopae, teequeate iranoncorejanajeji  
 aparo aatoca yanajaiguitsi, cotanquitsiquea  
 imaica tequerataquea amenajigueji yagaveja-  
 jiaqueroquea maasanopae. <sup>9</sup> Cotanquitsiquea  
 Aapani Irioshi caaviji ipintsamajiacaji  
 maasano, itigarancantacarica Jesoshi ocaniqui  
 quepatsiqui. Oraqueate icoraquequitigueti  
 teatarite iranaapojajeriji irashivantijitete Aapani  
 Irioshi, cameetsanijite irantsipeventajiacajinijite  
 iroompaquea imetojaventajiaquitaji. Ariqueate  
 ishineventamajatacari Aapani Irioshi itsi-  
 patanajari iriatimpaqui imajirontacaamajatajari  
 yanaajiapojajiri irashivantijitete.

<sup>10</sup> Maasanopae choocaguetatsica iriguenti  
 peacaaguetacaroquea Aapani Irioshi, iriguenti  
 nintanquitsi ochoocatantajiacaca, aisa  
 iriatimpa ininque iroaroaitanaquequea  
 maasano irijanijiate inchoocatimojiaqueri  
 inquempequempeivetapojajempariquea  
 yoganejencamajatagueti. Irootaquequeate  
 ocameetsamajatantacaca itigarancaqueriquea  
 Jesoshi yatsipetacaajivaecariquea cameetsanijite  
 interoncamajaquero maasano irinetsanaqueca  
 iragavejaquenijite irimeshijiaqueriniji  
 maasano tsaromentajiaquemparineca.

<sup>11</sup> Ishemajatajiroquea agovaeguisherejia  
 icameetsashirentacaajaji, jero acantantaji-  
 ajarica Iriri: “Aapani.” Iriatimpa Jesoshi  
 teatarite impashiventacaajiajaji icantajiacaji:  
 “Aviguentijia iguentijeguijia.” <sup>12</sup> Irootaquequea  
 iquenquetsatacaantacarica Iriri icanti:  
 “Nontsavetantimojiaqueriqueate iguentijeguijia  
 nontsavetacotantaquempiquea.



Oraqueate incapiocajiaquempagueti nontsipajiaquemparigueti namashaiventajiaquem-piquea noshineventajiaquempi.”✧

13 Aisa icanti:

“Naatimpa aparoqueate naventanaquempari iriatimpa.”✧

Ariqueate icanti aisa:

“Choocana ocانىقو، notsipatsipaitacari irijani-jiate Aapani Irioshi iquempoguijacaaque-naca.”✧

14 Maasano irijanijiate ijamirincajiaque, chooacanea itsinojia, iriraja. Irootaquequea iquempetantacaca Jesoshi ivoaquequea iquempejiapojacajiquea aatimpajia caquinteja cameetsanijite irimetojaquenijite ironijite iragavejantaquemparica ampatsini agave-jaguevetatsica irimetojacaante. 15 Paesatoniqui atsaroacaamacaroquea ametojane, querocampate ancojiaquempani, cotanquitsiquea imaica icoraquequitiquea iriatimpa imeshiajiacaji, jero imaica teequea antsaroacaajemparoji.

16 Atsajiaquequeate teequea iriojiaqueate incoraquetashijigueji irashivantijitete Aapani Irioshi impintsatacojiaquempariquea, aroguentijiaquea icoraquetashijiaquiti, aatimpajiaquea ichoviquijianaqueca Averaameni.

17 Irootaquequea iquempemajatantapojacajica aatimpajia iriguentijeguijiate cameetsanijite iragavejaquenijite impeaquempa Saserorote Anaantamajatatsica pintsatacotacajica, aisa netsanamajataqueroneca maasano inintaguetica

✧ 2:12 Sar. 22.22. ✧ 2:13 Is. 8.17. ✧ 2:13 Is. 8.18.

Aapani Irioshi. Aisa iquempemajajiacaji  
 cameetsanijite irimetojaventajiacajiniji  
 impeacotajemparoquea Aapani Irioshi  
 agovaeguisherejia. <sup>18</sup> Yatsipevaetacaquea  
 iriatimpa, yamentajivecariquea irovashi-  
 antacaajiquerime aatonijite iquemisantajiritsi  
 Aapani Irioshi, irootaquequea yagavejantacaca  
 iramitacojiacaji intampishitacaajiacaji aatonijite  
 icovaeguishetacaajitajaji.

### 3

#### *Jesoshi caaviji yanaavaequeriquea Moishishini*

<sup>1</sup> Imaicaquea imaica, napitsaromentarijiate igomajamajarejia Aapani Irioshi, noncantajiaquempiquea aviatimpajia icajemashirentaqueca irira Inquitequitica: pinquenquejamajaterija Quirishito Jesoshi itigarancane Aapani Irioshi, irio Asaserorotete Anaantamajatatsica, iriotaquequea atsaromentajiacaca aatimpajia.  
<sup>2</sup> Iriatimpa iriguenti tampaticamajatiroca inintaguetica tigarancaquerica, iquempetacari Moishishini itampaticamajatirogueti yamitacojiaquerigueti maasano ishiraerijia icantajitica choocatimojiaquerica Aapani Irioshi itsovironaquequi. <sup>3</sup> Cotanquitsiquea Jesoshi caaviji yanaavaequeriquea Moishishini. Manaqueate iquempetacari peacagaroca tsovironaqui, iriguenti anaanquitsi peacagaroca, yanaaqueroquea tsovironaqui. <sup>4</sup> Maasano tsovironaqui choocatarite peacaacaroca, cotanquitsiquea maasanopae choocaguetatsica iriguenti peacaaguecaroquea Aapani

Irioshi. <sup>5</sup> Iriraqueate Moishishini iriguenti  
amitantatsica netsanaguequero ca maasanopae  
icantaguequerica Aapani Irioshi, manaqueate  
isavicaventiroqueate icamantsicariquea  
maasano ishiraerijia incantaguequeca  
Aapani Irioshi oncoramanitapojajeguēti.

<sup>6</sup> Cotanquitsiquea iriraquea Quirishito  
iriguentiquea Irijanitemajaca Aapani Irioshi  
netsanamajatapiniqueroca icanqueca Iriri,  
ipeacaancaricate Imajirote maasano choocati-  
mojiaquerica itsovironaquitequi. Aroguentiquea  
choocati mojiaquerica itsovironaquitequi  
ariguēti ancantacoguitempani aventajianaque-  
mpari aguijavaquequea irinetsanataqueroquea  
maasano icantaguequeca.

*Aapani Irioshi irimagorejacaajiaqueri  
maasano tsaraventajigarica*

<sup>7</sup> Irootaquequea noncantantaquempica ocatica  
Itioncacaantaqueca Ishire Aapani Irioshi ocan-  
queguēti:

“Imaicaquea ocatica savincaguiteri pinquemajia-  
queriguēti Aapani Irioshi inquenquetsata-  
caajiaquempiguēti,

<sup>8</sup> aatojate piquishoshirentajiguitsijate  
piquempejigaritsi choviquijianaquempica  
ipigapigatsajiacariguēti,  
yamenantajiacariguēti ichoocajiaqueguēti  
oquitamampororoitapojaqueguēti.\*

---

\* **3:8** Irirajia ishiraerijia caaviji yogaajia ca choocajiaqueguēti  
oquitamampororoitapojaqueguēti, icantajiaque aatoca yagave-  
jitsi Aapani Irioshi irajianaqueriquea quepatsiqui icantacaajia-  
querica, ariqueate ipigatsajianacari.

9 [Icanti Aapani Irioshi:] Oraniquiquea irirajia choviquijianaquempica yamenajivecaroquee maasanopae nonigaimojiaquerica oavaetanaque 40 ajagantsini.

Osamaniqueate natsipetacojiavetacari, cotanquitsiquea teequeate irinintajigueji inquemisantajiaquena.

10 Irootaquequea nocatsimatantajanacarica, nocanque: ‘Icantacoguitani itimpinashirentapinijianaque, tee irinintajigueji intsajiguero noguenavoqui.’

11 Nocatsimamajiaqueri nocantantacarica: ‘Iroosacanica imaica aatojate narejetacaajigaritsi ontaniqui nomagorejacaantajiaquemparimeca.’”<sup>☆</sup>

12 Napitsarorentarijiate, inchiquiojitaja picovaeguisheshirentatsijate, piquenquejaveatatsija picantitsi: “Aato naventari”, povashiantiritsijate Aapani Irioshi anijatsica.

13 Imaicaquea imaica pintampishitavacaanaquempajate pincoquempani savincaguiteriqui aatonijite pinejacameetsatashitaro quempevaerentsi pinquishoshirentantaquempaca.

14 Ariguetei quisho oamajaguiterini Quirishito arejevaetapojajempaguetei savincaguiteri ametojantaquempaca, aventaguitempariguetei quejetaca iroaqueraguetei aventanacaruetei, ariquea iroguentei antsatantaquempaca arimajaquea ipeacaji itsipavijimajacaca yashintamajatacaji.

15 Irootaquequea ocantantacaca itioncacotan-tajitacaroca ocanti:

---

<sup>☆</sup> 3:11 Sar. 95.7-11.

“Imaicaquea ocatica savincaguiteri pinquemajia-  
 querigueti Aapani Irioshi inquenquetsata-  
 caajiaquempigueti,  
 aatojate piquishoshirentajiguetsi  
 piquempējigaritsi choviquijianaquempica  
 ipigapigatsajiaquenagueti.”<sup>☆</sup>

<sup>16</sup> ¿Queri quemajivecarica Aapani Irioshi iquen-  
 quetsatacaajiaqueri, cotanquitsiquea ipigapigat-  
 sajiacari? Iriguentijia maasano guintenijiavetan-  
 quitsica Ejepitoqui yaajiajatica Moishishini itsi-  
 patsipaivetanajari osamani. <sup>17</sup> ¿Queri icatsima-  
 jiaqueca Aapani Irioshi anaavaetanajaqueate 40  
 ajagantsini? Iriguentijiaquea covaeguishejian-  
 quitsica, ariqueate imetometoitanaaji ontaniqui  
 oquitamampororoitapojaquegueti. <sup>18</sup> ¿Queri ican-  
 queca Aapani Irioshi: “Aatojate narejetacaaji-  
 garitsi ontaniqui nomagorejacaantajiaquempar-  
 imeca”? Iriguentijia teeca irinetsanatavaque-  
 roji icanquerica. <sup>19</sup> Irootaquequea amenantajia-  
 caca teequea irarejejiapojemparoji quepatsi ican-  
 tacaajivecarica Aapani Irioshi, teetarite iraven-  
 tamajajiguempariji, manaquea iquenquejajive-  
 tata: “Yamataaca Aapani Irioshi.”

## 4

<sup>1</sup> Iroosacanica imaica, choocatirajaquea  
 icanqueca Aapani Irioshi irinetsanajiacajica  
 icanquequea irarejetacaajiacaji ontaniqui  
 irimagorejacaantajiacajica. Irootaquequea  
 noncantantajiaquempica inchiquiojitaja  
 ochoocatitsi ticaavaquempineca aatoca  
 parejetantajaro. <sup>2</sup> Iriatimpajia coramani

<sup>☆</sup> 3:15 Sar. 95.7-8.

iquemajivecaroquee maasanopae icantajiaquerica Aapani Irioshi, cotanquitsiquea iquenquejajivetaca aatoca yagavejitsi Aapani Irioshi irinetsanataqueroquee, jero icantantajiacarica iriatimpa aatoja yamenajiguirotsi icantacajivecarica irimagorejajiaquemeequee. Ariqueate aquempejiacari aatimpajia imaica aquemajiaquero icamancajica itsavetantajiquerogueti Quenquetsatsarentsimajaca Oganejencatatsica. <sup>3</sup> Cotanquitsiquea aroguenti irimagorejacaajiaque, aatimpajia aventajiacarica Jesoquirishito, icanquetari Aapani Irioshi itsavetacojiaquerigueti choviquijianacajica, icanti:

“Nocatsimamajajiaqueri nocantantacaca:

‘Iroosacanica imaica aatojate narejetacaajiacaritsi ontaniqui nomagorejacaantajiaquemparimeca.’”<sup>✧</sup>

Cotanquitsiquea iriraquee Aapani Irioshi iteroncagueroquee maasanopae paesatoniqui iroaqueragueti ipeacaaguetacarogueti quepatsi. <sup>4</sup> Choocatarite itioncacojiqueroquee savincaguiteri sietetapojatsica ocanti:

“Iriraquea Aapani Irioshi imagorejantacaroqueate savincaguiteri 7, irooriji iteroncaguetaquero maasanopae ipeacaaguecaca.”<sup>✧</sup>

<sup>5</sup> Aisa chooca ontaniqui otioncacagueti, ocantiquea:

“Aatojate narejetacaajigaritsi ontaniqui nomagorejacaantajiaquemparimeca.”<sup>✧</sup>

✧ 4:3 Sar. 95.11. ✧ 4:4 Jen. 2.2. ✧ 4:5 Sar. 95.11.

6 Cotanquitsiquea choocatiraja itsipajia irarejetacaajiaquempace ontaniqui irimagorejacaantajiaquemparica. Iirajia iriquetica itsavetacotimojivetacaca icamantajivetacarigueti shinetacaajiaquemparinemeca teequea irarejeiajemparoji irooriji ipigapigatsajiacari.

7 Irootaquequea icantacotsitantacaroca Aapani Irioshi otsipa savincaguiteri ipajitaqueroquea “ocatica savincaguiteri.” Ocoramanivaetapojaji anaanaaguetanajirogueti oshequi ajagantsini iriraquea Aapani Irioshi ichagashirentaqueriquea Taavini itioncantacaca icanti:

“Imaicaquea ocatica savincaguiteri pinquemajiaquerigueti Aapani Irioshi inquenquetsatacaajiaquempigueti,

aatojate piquishoshirentajiguetsi.”✧

8 Arimegueti irimagorejacaajiaquerime Josoeni igonorojia, aatomequeate ocoramaniapojajigueti iquenquetsatacotirome Aapani Irioshi otsipa savincaguiteri irimagorejacaantajiaquemparica. 9 Irootaquequea itsatantajitacaroca iriraquea Aapani Irioshi irimagorejacaajiaqueriquea maasano yashintajiacaca. 10 Maasanotari imagorejacaajiguica Aapani Irioshi aatoquea yatsipeventajiajarotsi ipanquenajiavetacaca

---

✧ 4:7 Sar. 95.7-8.

irimagorejacotapojaqueeroquea,\* manaqueate  
 iquempejiajari Aapani Irioshi iriatimpa imagore-  
 jaquequeate paesatoniqui iroaqueragueti  
 iteroncaguetaquerogueti ipeacaaguecarogueti  
 maasanopae. <sup>11</sup> Iroosacanica imaica  
 jaameshiatsi antampishiventamajateroja  
 aguijamajatanaqueriqueate Aapani Irioshi  
 aatonijite aquempejiajaritsi iriatimpajia  
 coramanipaequitica teeca inquemisantajigueriji,  
 manaqueate antsipatsipaiquempari amagorejaji-  
 apojaje.

<sup>12</sup> Maasanoqueate iguenquetsatsare Aapani  
 Irioshi anijaque aisa caaviji agavejamajati.  
 Oquempevecaroquea cotsiro tsaampit-  
 santsameniri mavite otsaampinampitaque  
 cotanquitsiquea caaviji anaaqueeroquea,  
 agavejaquequea onchagashirentajiacajiqueate  
 ashirequi quejetaca tsaampitsantsameniri  
 osatajavaecajigueti agaviroqui irooca aguesaqui,  
 aisa oguisotoaguetaqueeroqueate maasanopae  
 aquenquejajiaqueca irooca cameetsari irooca  
 covaeguishero. <sup>13</sup> Yamenamajatiroquea Aapani  
 Irioshi maasanopae, jero aatoquea quericaca  
 agavejatsineca intsititapitsaquempariquea, aisa  
 irioquea cantanquitsineca aricaca apeacaajiaca  
 inintaguetica irooca tee.

---

\* **4:10** Ocaticaquea teequea oncanteji aato acatsiqueti acaniqui  
 quepatsiqui. Chooaquea mavite ocantacoquea: (1) Maasano  
 yashintajiacaca Aapani Irioshi aato imaica yatsipeventajiajarotsi  
 ipanquenajiavetacaca cameetsanijite irimeshiaqueriniji,  
 yagataquerotari Jesoshi imetojaventajiacajigueti ishetacojiaqueri  
 maasano aventajiacarica. (2) Aisa ocantacotaquero  
 arejejaquempagueti inquitequi irimagorejacaamajiacaji  
 maasano yashintajiacaca.



*Jesoshi iriguenti Asaserorotete anajaiguirica maasano saserorotejia*

<sup>14</sup> Cotanquitsiquea choocaquea Asaserorotete anajaiguirica maasano saserorotejia. Iriatimpa iriguenti Jesoshi Irijanite Aapani Irioshi. Iriotaquequea atsomajanajatsica jenoqui itsipatapojojari Iriri inquitequi. Irootaquequea nocantantaquempica quisho oamajaterojate aventashirentacaca acantajiaquegueti: Not-saroventacari Jesoshi. <sup>15</sup> Iriraquea Asaserorotete Anaantamajatatsica teequea inquempejiguempariji itsipajia teeca iragavejajigueji impintsatacojiacaji yamenajiacajigueti teequeate antampishitashijigueroji covaeguisherentsipae. Ashi aatimpa Asaserorotete Anaantamajatatsica yamenaquitiroqueate coramani yatsipevae-quitargueti maasanopae atsipevaeccaca aatimpajia, jero aisa yasereserevaequeriquea ampatsini yamentavetacari inintavecaquea irantacaaquerime teeca irininteji Aapani Irioshi quempetaca yasereserejiacajigueti aatimpajia imaica incovaetacaajiacajiniji, cotanquitsiquea iriatimpa teequea iragavejeriji incovaeguishetacaguempariji. <sup>16</sup> Iroosacanica imaica anquempejiquempejiitapojaquempari cavintsajantamajatantatsica savicanquitsica imajirontamentoqui, aatojate atsaroacagarotsija aventanaquempari impintsatacojiacajiniji, aritaque incavintsajamajacaji iramitacojiacaji.

## 5

<sup>1</sup> Maasanoquea ipeacaajitaca saserorote anaantamajatanquitsica icoguiimojitiri

irapicaquintete inintacaajiqueriquea  
 cameetsanijite irioniji quenquetsatacojiaquerine  
 iramanapiniquerigueti Aapani Irioshi, aisa  
 irajaiavaqueronijite yaajianaquenerica irojocaji-  
 aquenerica Aapani Irioshi. Aisa irioquea jitore-  
 jajiaquenerineca viratsipae itaapinijiaqueriquea  
 cameetsanijite aatoniji icatsimatimentiritsi  
 Aapani Irioshi igovaeguisherejia. <sup>2</sup> Ariqueate  
 iquempeliacariquea irapicaquinteteni, teetarite  
 intampishitashijigueroji taaca opajitapae.  
 Irootaquequea yatsipetacotantajiacarica  
 irapicaquinteteni teeca intsajigueji itimp-  
 inashiretantajianacaca, ipintsatacojiacariquea.  
<sup>3</sup> Yamenaquequea ariquate iquempetacari  
 iriatimpa aisa icovaeguishetaca, jero  
 icantacoguitani yaapinijiguiniriqueate Aapani  
 Irioshi viratsipae ijitorejajiaqueneriquea  
 cameetsanijite aatonijite icatsimatimentiritsi  
 igovaeguishere, ariquee iquempetsitaroquee  
 ijitorejajiaqueneriquea irapicaquintejiate  
 cameetsanijite aatoniji icatsimatimentajiguiritsi  
 Aapani Irioshi igovaeguisherejia irashijia  
 iriatimpajia. <sup>4</sup> Teequee quericaca inchiquiojitsita  
 impeashiquempa saserorote anaantama-  
 jatanquitsica, ijamirincaque iriguentiquea  
 nintacaaqueriquea Aapani Irioshi. Quempetaca  
 Aaronini iriotaquequea nintacaaquerica.☆

<sup>5</sup> Ariquate iquempetaca Quirishito teequee  
 inchiquiojitaja impeguempaji saserorote  
 anaantamajatanquitsica irishineventantaji-  
 taquemparica, iriguentiquea nintacaaqueriquea  
 Aapani Irioshi ipeacaacariquea, icocanitarite

---

☆ 5:4 Eq. 28.1.

icantiriquea paesatoniqui:  
 “Aviatimpa aviguenti Irijani,  
 imaica ocatica savincaguiteri aviro nashimajaca  
 nirijanite.”✧

<sup>6</sup> Aisa chooca otsipaqi itioncacojiqueroquea  
 icanqueca:  
 “Aviguenti saserorote, pincoguitempaniquea  
 pisaseroroteguiteni,  
 quempetajimpiqueate Merequisereni.”✧

<sup>7</sup> Coramani choocatirajaguetei Quirishito  
 acaniqui quepatsiqui, irooshipojiguetei  
 irimetojaque, yamanaqueriquea Aapani  
 Irioshi agavejanquitsica iraavajeri aatoniji  
 imetojitsi, icajemanaque iririjencani  
 yapijipijivaequeneriquea yamanaqueriguetei,  
 oparijaatanaque ijaquija. Iriatimpa  
 iquemavaqueri, iquemisantamajataqueritarite  
 inetsanamajaqueroquea maasanopae  
 inintaguetic. <sup>8</sup> Arimajaveca irio Irijanite Aapani  
 Irioshi, cotanquitsiquea yatsipevaecaqueate  
 cameetsanijite intsaquenijite inquemisan-  
 tamajaqueri Iriri irinetsanamajaqueroquea  
 maasanopae inintacaquerica. <sup>9</sup> Iroompaquea  
 inetsanamajaqueroquea maasanopae  
 ipeantacaca meshiajiaquerineca maasano  
 quemisantaquerineca netsanataqueroneca  
 icanqueca cameetsanijite incoquempaninijite  
 inchoocajiaque. <sup>10</sup> Irootaquequea inintacaan-  
 tacarica Aapani Irioshi impeaquempa saserorote  
 anaantamajatanquitsica, inquempetajempari  
 Merequisereni.

---

✧ 5:5 Sar. 2.7. ✧ 5:6 Sar. 110.4.

*Shoshoh povashiantajiguirotsijate pitsaroven-tajiacarigueti*

<sup>11</sup> Chooa oshequi nonintavecaca nontsatacaajiaquempime quero ocoani ocatica, cotanquitsiquea inchiquioji poanaquero caarica pitsatantajaro. <sup>12</sup> Piquemitsijiavetacaniqueate coramani itsavetacojiqueroquea iguenquetsatsare Aapani Irioshi. Pintsatacaantajiaquemequeate aviatimpajia imaica, cotanquitsiquea coacojianatsimpiquea intsatacaajitajempi iroquetinica itsatacaajivequempica iroaqueragueti. Manaqueate quempetatsitirajampitarite chaajaniquirijia tequerataca irishecatempaji, inintajiaqueroquea itsomija. <sup>13</sup> Irirajiaquea coacojianquitsica intsatacaajitajeri iroquetinica itsatacaajiquerica teequea intsajigueji taaca opaji cameetsatatsica, aisa taaca opaji covaequisherentsipae, manaqueate iquempejiacari chaajaniquiri tequerataca irantsopireje atsomitatsitiraja. <sup>14</sup> Cotanquitsiquea irirajiaquea amejitsica icomajamajajiacaqueate jac itsamajajiaqueroquea taaca opaji cameetsatatsica aisa taaca opaji covaequisherentsipae. Iriatimpajia iquempejiacari quenquevari shecaguetatsica, yagavejajiaquequea inquemajiavaqueroquea managuetanquitsica.

## 6

<sup>1</sup> Irootaquequea noncantantajiaquempica imaica jaame anaavaetanaquero notsatacaajiaquempica iroaqueragueti noparianacarogueti notsavetantaquerigueti Quirishito, antsamajajiaqueroquea maasanopae Iguenquetsatsare

Aapani Irioshi, anquenquevaritantanajempaca ashirequi. Aatoja apijipijivaetiro intati notsatacaajiaquempica iroaqueragueti. Jac notsatacaajiaquempirotarite teequea quericaca agavejatsineca irimeshiacaanquempauea inchiquiojitaja. Iriguenti irishetacojitaquequeate irirajia pishoncajianaqueeroa ipanquenajivecaca metojashirentaqueerimeca, ariqueate incantashitatijaianaquempauea ishirequi iraventajiaquempari Aapani Irioshi. <sup>2</sup> Aisa aatoja aquenquetsatacotapinijajirotsi intati quejecaroca ocatica: iviñacajatantajitigueti, irooca ipamijitirigueti ishinquireguishiqui tsaromentajiacarica, irooca intancoretancoretanajequeate metojaripae, irooca aisa savincaguiteri incatsimatantajiaquemparica Aapani Irioshi teeca intsaromentajiguempariji. <sup>3</sup> Iriogueti nintanquitsineca Aapani Irioshi, arimpate antsamajatanaqueroquea maasanopae inintaguequea.

<sup>4-6</sup> Choocajivecaqueate quemajivecaroca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, cotanquitsiquea yovashiantajianajiroquea itsaromentajivecarigueti. Icavintsajamajajivecari Aapani Irioshi, aisa ichagashirentajivecariquea Ishire irooca aisa itsajivecaro caaviji oganejencamajataca Iguenquetsatsare, cotanquitsiquea iriatimpajia yovashiantajianajiroquea maasanopae. Yamenajivecaroqueate aisa yonigaimojiaquerica Quirishito capichaji iragavejane ironigaamajataqueca oncoramanitapojajegueti, cotanquitsiquea querocaca icojiacani quempecaquea teeca iramenima-

jigueroji. Imaicaquea imaica querocampate ancojiaquerini incantashitatiantajianajempaca inquempejianajempauea itsaroventajivecarigueti iroaqueragueti, oquempetacauea yapijitajiri aisa, yompajacojiajiriquea Irijanite Aapani Irioshi, yoguipashiventajajajiri aisa, yamenacaajiaqueriquea maasano.

<sup>7</sup> Oquempetacarouea quepatsi omigui-jaatapinitirogueti otejigueti incani, iroogueti tsoroantaguetaquemparone panquirentsi ishecajiguetacaca ishineventacaca ashincaroa, iriguentiquea guitsoroaguequero Aapani Irioshi, icavintsajaqueriquea ashincaroa.

<sup>8</sup> Cotanquitsiquea oraquate quepatsi otsoroantacaca samerento aisa poronquetopae teequea oncameetsapatsateji, manaquea incantajiqueroquea: “Isaa”, iroompauea intaitsijitemparoquea.

*Aapani Irioshi inetsanamajaqueroquea maasanopae icanquea*

<sup>9</sup> Noquempejiavecarouea imaica noquenuetsatacaajiaquempigueti, cotanquitsiquea notsajiaque aviatimpajia, nopintsajiacaca, imeshiajiaquempiquea, panaanajiriquea nocantacovecaca iroaqueragueti. <sup>10</sup> Iiraquea

Aapani Irioshi icocaniquea itampaticama-jaqueroquea maasanopae, jero incavintsajantajiaquemfica oncoramanitapojajegueti, aatoquea ipeacotsitimpirotsi maasanopae cameetsaripae pipeacaajiacaca, aisa aatoquea ipeacotsitimpirotsi pipintsamajatacarigueti pamitacojiaquerigueti papitsaroventarijiate,

pamitacoguitiriniquea arejevaeca imaica.

<sup>11</sup> Nonintajiaque maasanojiaquea pincoquempanijate pinquempejiaqueroquea imaica pintampishiventamajajianaqueroquea oavae-tantanaquempaca pamenamajatantajemparoca poguijacoqueca onetsanatanajempaca.

<sup>12</sup> Teequea nonintajigueji pimperajiguempa, iroguenti nonintajiaque pinquempejiaquempariqueate coguitatsica atsipetacovaetanquitsica tsaromentamajajianacarica, iriojiaqueate icavintsajamajataque Aapani Irioshi yojocajiaqueneriquea icantacaajiaquerica.

<sup>13</sup> Coramani iriraquea Aapani Irioshi icanqueri Averaameni inchooquite iri-janite, cotanquitsiquea teequea incanteji: “Yamenaquenaquea anaaquenaca teequea namataimatempaji”, teetarite inchoocateji anaaquerineca iriatimpa. Manaquea icantaque: “Arimaja nonetsanaquempiro, naroguentitari Yave cantaquempica.” <sup>14</sup> Ariquiteate icanqueri: “Arimajaca noncavintsajamajaquempi noshe-quiamajaqueriquea pinchoviquijianaqueca.”<sup>☆</sup>

<sup>15</sup> Iriraquea Averaameni teequea imperatemparoji yoguijavaqueroqueti, manaqueate yoguijaguitiniquea irinetsanatavaquerotajate Aapani Irioshi maasanopae icanqueca, iroompaquea inetsanamajaqueroquea.

<sup>16</sup> Cotanquitsiquea iriraquea caquinte taaca opaji ininqueca incanqueriquea itsipa, ininquegueti inquemisantamajaqueriquea, yaventacocaroquea ivajiro anaaquerica, iroguenti icanqueri: “Arimajaca nocanque,

---

<sup>☆</sup> 6:14 Jen. 22.16-17.

yamenaquenaqueate Aapani Irioshi tee nontsojeimatempaji. Oraqueate managueti namatavijaquempiquea incatsimataquenaqueate.” Iquempetaquerogueti imaica itsaque itsipa teequea iramatavijeriji. <sup>17</sup> Irootaquequea iquempetacaancaroca imaica Aapani Irioshi, ininquequea intsajiaque irirajia incavintsajajiaqueca aatoquea icantashitatigarotsiquea icantajiaquerica, icantantacarica: “Nonetsanamajaqueroja maasanopae nocantajiaquempica, naroguentitari Irioshimajaca. Aatoquea nocantashitatigarotsi.” <sup>18</sup> Pinquenquejeroja, iriraquea Aapani Irioshi iroquetitaqueate icanque incavintsajacomajajiaqueri tsaromentajiaquemparineca, ariquea icanque aisa irinetsanataqueroquea maasanopae icantajiaquerica aatoquea icantashitatigarotsi, iriguentitari Irioshimajaca, aato yagavejitsi yamataga, aisa aato yagavejitsi itsojega. Irootaquequea atsatsimajatantajiacaroca aventaventaicarigueti amanajiaquerigueti irimeshiacojajajaji, jac imeshiajajajaji. Irooquea shinetacaavaejiaajajica aguijaguijaiquerigueti irinetsanamajaqueroquea icanqueca. <sup>19</sup> Irootarite tampishishirentacaajiaajajica aatonijite otatsincajitsi covaeguishetacaantat-sica, quishoquea ajiricamajaqueri aatonijite oguipegajitsi, quejetacaquea cavorejatatsica agaparancajatatsica ajiriquiroca quenajaronsi aatoniji itatsinquiro choviga. Oraquea tampishishirentacaacajica manaquea agaparancaetapoja antaquerontamorenaquitica intsompoguiremajacaqui Taverenacoromaja-



caqui, <sup>20</sup> iquijapojajigueti Jesoshi, iroorijite  
 ijivajivaitsitacaji inquenquetsaventapojajaji.  
 Ipeapojaja Saserorote Anaantamajatatsica  
 isaserorotepojaji, manaquea incoguitempani  
 irisaseroroteguiteni, iquejetantapojajarica  
 Merequisereni.

## 7

*Jesoshi iriguenti saserorote quempecarica  
 Merequisereni*

<sup>1</sup> Coramani iriraquea Merequisere iriguenti  
 imajirojiate Saremejaquitica, aisa iriguenti  
 isaserorotete Irioshimajaca Anaantamajatatsica.  
 Iroompaquea aapojacagueti savincaguiteri  
 yoanaque Averaameni itsipatsipaitanacari  
 yashintajiacaca itonquivojavajari ma-  
 jirontajiatsica anaquerica irijanitsorite  
 yashimirintavacaajiaca, ariqueate yagavejaji-  
 aqueriquea. Iroompaquea icoraquejiajigueti,  
 isotoanaque Merequisere yaajivajiri  
 icantavajiriquea: “Incavintsajamajaquempi  
 Aapani Irioshi.” <sup>2</sup> Ariquea iriraquea Averaameni  
 yojocagarantsitanariquea 1/10 (*un décimo*) \*  
 maasanopae irajaararopae yaapitsajivajirica  
 majirontajiatsica yashimirintavacaagueti.  
 Oraqueate ivajiro Merequisere iroguenti  
 ocanque “majirontatsica tampaticamajatiroca”.  
 Aisa oraquea Sareme iroguenti ocanque  
 “anchoocajiaque cameetsa, teequea taaca opaji

---

\* **7:2** Yojocagarantsitanariquea 1/10 (*un décimo*) ocanque on-  
 choocagueueti 10 irojocaqueneriquea aparo, onchoocagueueti  
 100 irojocaqueneriquea 10.

ashoshoguitetimentempaji”, irootaquequea icantantajitacarica “Majirontatsica guintenitacaantantatsica cameetsa”.<sup>3</sup> Oraquea tioncarentsi teequea oncanteji taaquea irijanintacari aisa taaquea choviquitanaquerica. Aisa teequea oncanteji querocaca ivoantacaca aisa querocaca imetojantacaca, manaquea oquejevecaro teeca irimetojaneteji, irootaquequea icantantajicarica manaquea iquejevecari Irijanite Aapani Irioshi, icocaniqueate isaserorotetini.

<sup>4</sup> Iriraquea Averaameni caaviji yanaantavecaquea iriguenti choviquijianacajica aatimpajia, cotanquitsiquea yojocagaranqueneriquea Merequisere 1/10 yaapitsajiavaquerica majirontajiatsica yashimirintajiacarigueti, irootaquequea atsatantajiacaca caaviji yanaaque Merequisere, yanaaquericquea Averaameni.

<sup>5</sup> Ocoramanitapojigueti ichoocaque Irevi ichoviquitanaqueca Averaameni. Iroompaquea ocoramanitapojajigueti aisa iriraquea Aapani Irioshi iquenquetsashirentacaaqueri Moishishini itioncantacaroca icanti: “Iriguenti pejianquitsineca saserorotejia ichoviquijianaqueca Irevi.” Aisa icanti: “Iriraquea saserorotejia irojocajitaquenerija 1/10, iriguenti jocajiaquenerineca maasano igonorojia.” Pinquenquejerijate iriraquea ishiraerijia, iriguentijiavetaca igonorojia, iriguentijiavetaca aisa ichoviquijianaqueca Averaameni, cotanquitsiquea yojocajiaqueneriqueate. <sup>6</sup> Iriraquea Merequisere teequea irioqueate choviquivetemparine Irevi, cotanquitsiquea yaavaqueroquea 1/10 yojocaquenerica Averaameni. Ariqueate

icantiri: “Incavintsajamajaquempiquea Aapani Irioshi.” Pinquenquejeja iriguenti cantanquitsi imaica Merequisere iquenquetsatacaquerigueti Averaameni icantacoqueca Aapani Irioshi incavintsajamajaqueri. <sup>7</sup> Irira anaaquerica itsipa, iriotari cantaquerine: “Incavintsajamajaquempiquea Aapani Irioshi”, irootaquequea imaica itsamajatantajitacaroca iriraquea Merequisere yanaaqueriquea Averaameni. <sup>8</sup> Iriiraquea saserorotejia yojocajiqueneca 1/10 iriguentijia metojanetatsica, cotanquitsiquea itioncacojiquerigueti Merequisere iroguenti iquempetacaajitacari saserorote teeca irimetojaneteji. <sup>9</sup> Oraqueate yojocagaranquenerigueti Averaameni 1/10, quempecaquea iriguentica jocagaranquenerica Irevi aisa maasano ichoviquijianaqueca, iriguentijiatari ichoviquijiani Averaameni. <sup>10</sup> Oraqueate yoanaquegueti Merequisere itonquivojavajarigueti Averaameni, quempecaquea ariguentica iconoajiacari Averaameni maasano inchoviquijianaqueca, irooriji quempetaca ichoocajiaque itsinoqui Averaameni.

<sup>11</sup> Coramani itioncacotaquerogueti Moishishini Icantacaantaqueca Aapani Irioshi, ocanquequea iriojia peajianquitsine saserorotejia ichoviquijiani Aaronini, ichoviquitanaqueca Irevini. Irirajia saserorotejia itsatacaajiaqueriquea maasano irinetsanajiaquero, cotanquitsiquea teequea iragavejajigueji saserorotejia irogameetsashiretantajigueji. Arimegueti iragavejajiaquerome, aatomequea itioncacojitirime itsipa Saserorote quempeta-

jemparineca Merequisere, aatoca ichoviquiti Aaronini. <sup>12</sup> Aritarite inchoocategueti itsipa saserorote teeca inchoviquitanaque Aaronini, onchoocatejate otsipa Incantacaantaqueca Aapani Irioshi irinetsanajiteca inchoocaquenijite itsipa saserorote. <sup>13</sup> Iriraquea icantacojitaqueca quempetajarica Merequisere, teequea irio ichoviquini Irevini, itsipaquea choviquitaqueri teeca inchoocatimateji aparo igonoro peanquitsica saserorote amitacotirica ishiraerijia aretarequi. <sup>14</sup> Atsajiaquetarite iriraquea Amajirote iriguenti choviquitanaqueriquea Joraa. Irirajiaquea ichoviquijianaqueca Joraa teequea incantajigueriji Moishishini irisaseroroteteja. <sup>15</sup> Ariquea maasano ocativa nocantaqueca imaica oconijamajataquequea aquenquejaquerogueti choocaquea imaica itsipa saserorote quempetajarica Merequisere. <sup>16</sup> Ipeacagueti saserorote, teequea inquempvetempariji irirajia ocantacotaqueca tioncarentsi cantatsica iriguentijia peanquitsineca saserorotejia ichoviquijiani Aaronini. Irirampani peanquitsica saserorote imaica, choocaquea iragavejane, teequea agavejeriji metojagantsi, irootaquequea ipeantacaca saserorote. <sup>17</sup> Icantaqueritarite Aapani Irioshi:  
 Aviguenti saserorote, pincoguitempanija pisaseroroteguitenija,  
 quempetajimpiquea Merequisereni.✧

<sup>18</sup> Choocavetaca icantacaantaqueca Aapani Irioshi itioncacaantaqueca coramani, cotanquitsiquea icaratacaapojajiro, teetarite

---

✧ 7:17 Sar. 110.4.

ontampishimajateji, tee agavejamajateji. <sup>19</sup> Jero  
teequeate agavejeji ogameetsashirentanteji.  
Cotanquitsiquea choocaquea imaica  
cameetsamajatanquitsica aguijacoshirenqueca  
piजारoca, irootaquequea aventaventaquempaca  
anquempejipojempariniji Aapani Irioshi.

<sup>20</sup> Tee incantashitempaji Aapani Irioshi, icanta-  
majataque: “Arimaja oca noncamantempica,  
naroguentitari Irioshimajaca.” Oraqueate  
ipejaiavecagueti ichoviquijianaqueca Irevini  
saserorotejia, teequea incanteji Aapani Irioshi  
incoquempanijate irisaseroroteguitenija.

<sup>21</sup> Cotanquitsiquea oraquea ipeacaacariguetei  
Quirishito saserorote, icantaqueriquea.  
Chooaquea tioncanquitsica, ocanti:

“Irioquea Majirontamajatatsica cantatsica, aato-  
quea yamatagatsi,

aatoquea icantashitatigarotsi icanquempica,  
icanquequea:

‘Aviguenti saserorote, pincoguitempaniquea  
pisaseroroteguiteni,

quempetajimpiqueate Merequisereni.’ ”†

<sup>22</sup> Irootaquequea ipeantacaca Jesoshi amenama-

---

† **7:21** Sar. 110.4. Oconoagarantaca iroquetinica paperi iguen-  
quetsatsarequi guiriego tee ontionquempaji acaniqui, “quempeta-  
jimpiqueate Merequisereni”. Maasano itioncajaquero Evereoji-  
aqui 5.6; 7.17.

jatajeroneca iroaquerari paaquito† onetsanati-  
menquempaniji, ocaticaquea anaavaetapojajiro  
iroquetinica.

<sup>23</sup> Iiraquea ichoviquijianaqueca Irevini pea-  
jiavetanquitsica saserorotejia icaramirincavae-  
quequea jmm, teetarite inquishometojanejigueti,  
imetojajivajiqueate itsipaquea quejejiapoja-  
jarica.

<sup>24</sup> Cotanquitsiquea iriraquea Jesoshi  
icoguitani yanijaguitini, aatoquea ichoocati  
quejetimatajemparinica, incoguitempani irisa-  
roroteguiteni.

<sup>25</sup> Irootaquequea yagavejan-  
tacaca incoquempanijate irishemajataqueneri  
igovaeguisheremaasano aventajiaquemparineca  
aatonijite icatsimatimentiriti Aapani Irioshi  
igovaeguisherjia, icocanitarite ichoocati  
iquenquetsaventajiaqueriquea nintajianquitsica  
inquempejipojajempari Aapani Irioshi.

<sup>26</sup> Irootaquequea atsatantajiacarica Jesoshi  
iriosacanica Asaserorotete Anaantamajatatsica  
acoacojiacaca. Iriguentiquea Iriomajatatsica,  
teequea incovaeguishetimatempaji, teequeate  
impeacaaguishetimatemparoji covaeguish-  
erentsi. Aisa teequea inconoajiguempariji  
covaeguisherjatsica inquempejiaquempariquea  
iriatimpajia, aapojajagueti icajemajiri Aapani  
Irioshi yatsomajanajiri jenoqui ichoocatigueti,

---

† **7:22** Oraquea paaquito iroguenti icantamajajitirica  
itsipa irinetsanamajajitenerica. Ocaticaquea iroaquerari  
paaquito icantajiacajiquea Aapani Irioshi irishejajeneri  
igovaeguisherjia maasano aventajiaquemparineca  
Meshiantatsica metojaventajiacajica. Ochoocaguetaquequea  
paaquitopae iroquetinica icanquerica Noeni, otsipa icanquerica  
Averaameni, otsipa icantajiaquerica ishiraerijia ichoocaguegueti  
Moishishini, otsipa icanquerica Taavini.

yanaacaavajiri yanaantamajataque. <sup>27</sup> Teequea ariquea inquempejiguempariji itsipa saserorotejia anaantamajianquitsica. Iriatimpajia icantacoguitaniquea ijitorejajiguiniriquea Aapani Irioshi viratsipae yojocajiaqueneriquea aatonijite icatsimatimentajiguiritsi icovaeguishejiacagueti, iroompaquea iquejejaqueneriquea igonorojia. Cotanquitsiquea iriraquea Jesoshi inchiquiojitaquea ipimantaca imetojaventajiacaji iriatimpa. Irooquea imetojimataquegueti aparo, ari iteroncaquero maasano, teequea irinintacojitajeroji irimetojaventajiajaji aisa. <sup>28</sup> Oraquea itioncacotanaqueca Moishishini coramani ocanti iriguenti peajianquitsineca saserorotejia anaantamajianquitsica ichoviquijianaqueca Aaronini. Cotanquitsiquea iriatimpajia tee intampishiteji, caquintejiatarite ijamirincati. Irootaquequea icantantacaca Aapani Irioshi ocoramanitapojajigueti: “Naatimpa naroguenti Irioshimajaca teequea namataguempaji. Iriraquea Irijani incoquempaniquea irisaseroroteguiteni, icocaniquea icomajamajataca teequea incovaeguishtimatempaji.”

## 8

*Jesoshi iriguenti asatecapojanquitsica niganqui onetsanamajaquempariji iroaquerari paaquito*

<sup>1</sup> Jero ocatica imaica nonintamajataque pintsajigue: choocaquea Asaserorotete Anaantamajatatsica notsavetantaqueca. Imaica chooca jenoqui inquitequi isavicaque itincamijempequiqui Oganejencamajatatsica

isenampijacari imajirontamentoqui.✠  
 2 Isaserorotetaquequea Taverenacoroqui, oratica  
 Taverenacoromajatatsica ipeacaacaca Amajirote,  
 teequea impeacaajiguemparoji caquinte.\*

3 Maasano saserorote anaantamajatanquitsica  
 iroguenti ipeashicariquea saserorote  
 anaantamajatatsica iramaquenerinijite  
 Aapani Irioshi irojocapinijiquenerica,  
 aisa irijitorejajiaquenerinijite viratsipae  
 irojocajiaqueneriquea Aapani Irioshi aatonijite  
 icatsimatimentajiguiritsi igovaeguisherejia irashi  
 iriatimpajia aisa irashijia igonorojia. Ariquea  
 oquejetimotacari aisa iricatica Asaserorotete  
 inintacotimentajiquero onchoocaque irojoca-  
 jenerica Aapani Irioshi, ipimantatsinotantajaca.

4 Icocanime inchoocaqueme ocaniqui  
 quepatsiqui aatomequea ipegame saserorote,  
 choocajatarite saserorotejia jitorejajiguinirica  
 Aapani Irioshi viratsipae iquempetacaajaroquea  
 itioncacotanaqueca Moishishini. 5 Iriatimpajia  
 manaquea yantapinjigui Taverenacoroqui  
 ipeacaajicaca iquempetacaajitacaro icantajia-  
 querica Aapani Irioshi coramani, manaquea  
 oquejevecaro ovaantorite Taverenacoromajaca  
 inquitequitica. Irootaquequea icantsitancarica  
 Moishishini coramaniqui irooshipojigueti  
 impeacaaquemparo: “Arimajaca pimpeaca-

---

✠ 8:1 Sar. 110.1. \* 8:2 Oraquea quitsaarentsivanco icantajitica Taverenacoro isaserorotejia vetacagueti coramani, manaquea oquejevecaro ovaantorite Taverenacoromajaca choocatatsica jenoqui inquitequi, iroguentiquea Taverenacoromajaca it-sariventantajitarica Aapani Irioshi. (Pamenero otsapa 5.)



majaquemparoja pinquempetacaamajaquemparojate nocantaguequempica ontaniqui otsempiqui nonigaaguetaquempirogueti.”✧

6 Cotanquitsiquea imaica isaserorotetaquegueti Jesoshi anaavaequero isaserorotetaquegueti iriatimpajia, iriotarite amaqueroca paaquito anaantavaetanquitsica, anaantavaetaquetari icantacaacajica irinetsanaguecajica.

7 Oganejencamajataquempamegueti iroquetica paaquito, aatomequea inintacojitirome otsipa.

8 Cotanquitsiquea Aapani Irioshi teequea irishineventajiguempariji irirajia itioncaqueneca Moishishini, teetarite irinetsanamajateroji icantajiaquerica. Irootaquequea icantantacaca iriatimpa:

“ ‘Oncoramanitapojajegueti nompeacaquenempari inchoviquijianaqueca Ishiraeri aisa inchoviquijianaqueca Joraa paaquito iroaqueratajatsineca.’ Irootaque icanque Amajirote.

9 ‘Aatoja noquempetacaajarotsi paaquito nocantajiavecarica choviquijianaquerica nacatsajianajirigueti noguisotojaijairigueti Ejepitoqui, teetari irinetsanapinijigueroji nocantajiavecarica paaquitoquitica.

Irootarite nopitsocapitsatantanacarica.’ Irootaque icanque Amajirote.

10 ‘Jeroquea paaquito nompeacaajenemparica ishiraerijia oncoramanitapojajegueti.’ Icantiqnea Amajirote:

---

✧ 8:5 Eq. 25.40.

‘Noamajaqueneri nogantacaantanejia iguenque-  
janejiaqui,  
nontioncantsitenempari ishirejiaqui.  
Naroguentiquea irioshiquempaca,  
iriojiaquea nashintajiaquempaca.

<sup>11</sup> Aatoquea quericaca cantajiriti igonorojia aisa  
ijitanepae: Intsishiatsi pintsatavaquerija  
Amajirote,  
maasanotari intsajiaquena,  
intsajiaque maasano teeca iranaanteji aisa  
anaantajiatsica.

<sup>12</sup> Nompintsatacojiguempari nompeacotsitajem-  
pari igovaeguisherjia,  
aatoquea noquenquejajirotsi ipeacaaguisheve-  
caca.’”<sup>☆</sup>

<sup>13</sup> Oraqueate icantacoquerogueti Aapani  
Irioshi ocatica paaquito “iroaquerari”,  
iroguenti ocanque opijaaro iroquetinica  
coramanipaequitica. Oraqueate iroquetinica  
paaquitoquitica opaesatotacovaetanaque,  
irooshipoji ompeanajempa.

## 9

*Taverenacoro quepatsiquitica aisa otsipa in-  
quitequitica*

<sup>1</sup> Oraqueate iroquetica paaquito, iroguentiquea  
icamanquerica Aapani Irioshi intsati-  
mentajiaqueniji quero incojiaquempani  
intsarovenquemparigueti aisa impeacaajiaque-  
nemparigueti tsovironaqui quepatsiquitica  
irashintaquempaca. <sup>2</sup> Ipeacaajiacanari  
quitsaarentsivanco icantajitiro Taverenacoro.

<sup>☆</sup> 8:12 Jer. 31.31-34.

Ariquea oticaamorenataca ovagantepojacagueti.  
 Intsompoguiguitepojaquegueti icantajitiro  
 Igovejencarequi irooriji irashi Aapani  
 Irioshi, ochoocatantapojacaro tsivorentsi  
 manaquea ojerenquijerenquiatacotaca, aisa  
 chooca mencotsi itaromaantajitaroca pan  
 ipeacaajicanarica. <sup>3</sup> Antaqueronta tsipamore-  
 natapojatsica ochoocaque otsipaguite icantajitica  
 Igovejencamajarequi inatojencatapojacagueti  
 Aapani Irioshi. <sup>4</sup> Ochoocaque ashi iroatimpa  
 itaantajitaroca casancavaneri, yapamancajitica  
 cavorejatatsica ooro. Ochoocatsita aisa  
 inchacotanaqui icantajitica *aareca* ashi  
 paaquito\* yapamanquitsitantajitaro ooroqui.  
 Oraqueate intsompoguiqui inchacotanaquiqui  
 ariquea osavicaque gorintenaqui ipeacaan-  
 tajicaroquea ooro yoguijaantantajitaroca  
 manaa, otsipatsipaicaro igotiro Aaronini  
 peshiananquitsica, aisa mavite mapicota  
 itioncantacaroca Aapani Irioshi paaquito.  
<sup>5</sup> Oraqueate osavoqui inchacotanaquiqui  
 itsiquirijapinijitirogueti iriraja viratsipae  
 aatonijite icatsimatimentiritsi Aapani Irioshi  
 igovaeguisherejia choviquijianacajica, ariqueate  
 ichoocajiaque mavite irashivantijitete Aapani  
 Irioshi, ipeacaajitaca cavorejatatsica ooro,  
 cantashivanquijiacaquea ishivanquipae. Ipaji-  
 tacaquea querovipae. Oraniquiqueate oraniqui  
 ariquea icoraquepiniquequea Aapani Irioshi

---

\* **9:4** Ocatica paaquito ocantacoqueca iroguenti yojocaquenerica Aapani Irioshi Moishishini. Pamenero itsavetacojiqerogueti paaquito isavivanaqui otsapaqui 7.22, iro tsatacaaquempirone.

iriatimpa itsirencashimpoquirerejavaequequea. Imaica ariotapoji nocamantajiaquempica, aatoquea noguisotoamajatirotsi maasanopae.

<sup>6</sup> Oraqueate iteroncamajajiaqueroqueti ipeacaajiacarogueti maasanopae, iquijaquijaitapinique saserorotejia savincaguiterripaequi isavicaventajiaqueroquea icantaguequeca Aapani Irioshi, cotanquitsiquea iroguenti iquijantapojaca iroquetiguitepojatsica. <sup>7</sup> Teequea inquijaquijaitantajiguemparoji otsipaguite intsompoguiremajacaqui. Iriguentiquea quijantaro saserorote anaantamajatanquitsica. Iriatimpa apaniro iquiji apajencaro savincaguiteri ajagantsinipaequi. Aato iquijashita aatogueti yaajatanontanaca iriraja viratsipae aatonijite icatsimatimentiriti Aapani Irioshi igovaeguishere teeca intsatacojiguempaji iriatimpa aisa igonorojia. <sup>8</sup> Iriaquea Ishire Aapani Irioshi iquenquejacaajiacajiroquea maasanopae ocatica cameetsanijite antsajiaqueniji, choocatirajagueti iroquetica Taverenacoro, tequeratatiraja ironigagajiro quero ancojiaquempani anquijantapojempaca Igovejencamajarequi. <sup>9</sup> Ocameetsavaeque anquenquejajiaquerojate cameetsanijite antsajiaqueniji maasanopae yojocajiquenerica Aapani Irioshi aisa maasano viratsipae ijitorejajiquenerica teequea iragavejajigueji irishejiaqueroqueate igovaeguisherejia amajiaquenerica Aapani Irioshi aatonijite icatsimajiguiritsi, irootaquequea icantacotan-taguitanica omintsaroashirentaguitirini yamena-jiaquegueti icovaeguishejiaca. <sup>10</sup> Tequeratagueti

incoraqueteji Quirishito, icocaniquea  
 iquenquejajiaque iriatimpajia taaca opaji  
 irishecajiguetectempaca aisa irimirajiguetectempaca  
 teeca incantimentantajiteji, irooca aisa quero  
 incojiaquempani inquivatsinojiaquempaguete,  
 aisa otsipapae itsatacaantajitica tsinotsiquitica.  
 Ocameetsaveca coramani, cotanquitsiquea  
 imaica icantashitijaaroquea Aapani Irioshi  
 maasanopae.

<sup>11</sup> Jac icoraquequititarite Quirishito  
 ipeaca Asaserorotete anaajiguirica maasano  
 saserorotejia, irisaserorotetacotaquero cameet-  
 saguetanquitsineca.† Ocoramanitapojiguete  
 yatsomajanaja jenoqui iquijantapojaro  
 Itaverenacorotemajaca Aapani Irioshi caavijica  
 anaaque oganejencamajataca, teequea irioquea  
 peacaajiguemparone caquinteja, aisa teequea  
 onchoocateji ocaniqui quepatsiqui. <sup>12</sup> Oraqueate  
 iquijapojiroguete Igovejencamajarequi  
 ichoocamajatiguete Aapani Irioshi, teequea  
 irooquea quijacaguerine iriraja caaverapae aisa  
 irijanishigantirenajaniqui caapironcaaripae,  
 iroguentiquea quijacaapojajiri iriraja irashi  
 iriatimpa. Aparoquea iquijapojatigui ashijia  
 maasano ivegaratacotanontajaji aatoniji  
 yashintajajaji omperashirentajiavetaca-  
 jica ancoguitempaninijite anchoocajiaje  
 iriatimpaqui. <sup>13</sup> Arimajaca ocameetsaveca  
 iriraja caapironcaaripae aisa caaverapae,✧

† **9:11** irisaserorotetacotaquero cameetsaguetanquitsineca.  
 Chooa mavite otsipa paperi iroquetinica  
 iguenquetsatsarequi guiriego ocanti: “isaserorotetacotaquero  
 cameetsaguetanquitsica”. ✧ **9:13** Irev. 16.15-16.

aisa intsiquirijaguinatantajiquemparoquea  
 osamamporevaneja orijanishigantirenajaniqui  
 caapironcaaro itaqueca<sup>☆</sup> cameetsanijite  
 irisaancatsinotimentanajeniji choocagueti  
 pantatsinotanacarica. <sup>14</sup> Quempetaca iriraja  
 viratsipae agavejaveca osaancantiquea  
 maasanopae covaetsinotantaguetatsica, iroom-  
 pate iriraja Quirishito caaviji agavejamajaque  
 osheshirentamajatacaji acovaeguishetacagueti  
 cameetsanijite asavicaventajianaqueroniji  
 maasanopae icantajiacajica Aapani Irioshi  
 anijatsica. Iiraquea Quirishito teequea  
 incovaeguishetimatempaji iriatimpa, ariquea  
 Ishire Aapani Irioshi icocanica ichoocati  
 itampishitacaqueriquea impimanquempañiji  
 yogameetsashirentantajajica Aapani Irioshi  
 aatonijite omintsaroashirentajaji apeacaaguishe-  
 jiaveca aantanacajimeca camorecariqui.

<sup>15</sup> Irootaquequea ipeantacaca Quirishito  
 asatecapojuanquitsica niganqui onetsanama-  
 jaquempaniji iroaquerari paaquito, cameetsaniji  
 irirajia icajemajiaqueca irashintajiapojemparo  
 inintacaitsicarica caarica teroncajatsi. Imeto-  
 javentajiaqueritari yoguipaquijacoventaqueri  
 aatoniji omperaperaashirentajiajari igov-  
 aeguisherejia ipeacajaiacaca choocatirajagueti  
 iroquetica paaquito.

<sup>16-17</sup> Pinquenquejerija inchoocategueti aparo  
 caquinte iroompa intioncanaquequea paperi  
 incanquequea taaquea ashintajemparoneca  
 maasanopae yashintaguecaca iriatimpa  
 oncoramanitapojajegueti irimetojanajegueti.

<sup>☆</sup> 9:13 Nm. 19.9, 17-19.

Oraqueate aatotagueti imetojitatsi aatotaquea  
 inetsanatsijitaroquee tioncanquitsica,  
 tequeratanica irimetojenica. Cotanquitsiquea  
 oraqueate irimetojanajegueti ariquee iroguenti  
 irinetsanamajajiqueroquee itioncanaqueca.

<sup>18</sup> Ariqueate oquempetaca coramani  
 iparianacarogueti iroquetica paaquito, teequea  
 ompariguempa tequeratagueti iraashijiteroji  
 iriraja. <sup>19</sup> Jero Moishishini iroquetitaquea  
 yapatsajavantamajajiaqueneriquea maasano  
 ishiraerijia icantaguequeca Aapani Irioshi,  
 ariqueate yaaqueroquee imae oveja  
 yajavicamaejitica oquityoncamaetanaque,  
 itsipatacotacaantsitaroquee aisa ochajempequi-  
 janiquipae isopo, yojocajatsitaroquee irirajaqui  
 irijanishigantirenajaniqui caapironcaaripae aisa  
 caaverapae iconoajatsitantacaca oja, ariqueate it-  
 siquirijitsitaroquee itioncameshinatantajicaroca  
 paaquito, iroompaquee iquejetacaajiajariquee  
 maasano igonorojia itsiquirijantsijigariquee.

<sup>20</sup> Ariquee icantajiaqueri: “Ocaticaquea iriraja  
 iroguenti ashi paaquito<sup>†</sup> icamantajiaquempica  
 Aapani Irioshi pinetsanataqueca.”<sup>✧</sup> <sup>21</sup> Ariqueate  
 iquempetsitaroquee Taverenacoro ipeacaac-  
 arogueti itsiquirijantsijigaroquee iroatimpa  
 iriraja, ariquee iquempetacaaguecaroquee  
 maasanopae choocatantaguecaroca ininqueca  
 saserorotejia ashi irisaserorotetegueti.

<sup>22</sup> Aritarite ocanque itioncacotanaqueca

---

<sup>†</sup> **9:20** iriraja iroguenti ashi paaquito. Oraquee iriraja irooquee  
 intsantajitempaca icantavacaajiacca arimaja irinetsanajiaquero  
 tioncanquitsica paaquitoqui. <sup>✧</sup> **9:20** Eeq. 24.8; Mt. 26.28.

Moishishini oraquea iriraja irootaquequea  
osaancantacaca maasanopae taaca opajitapae  
covaeguishetanquitsica. Ariqueate iquempejiaca  
caquinte aatomegueti ichoocatime metojaven-  
tirica ochovivincajatanaque iriraja, aatomequea  
ipeacotsijitarime igovaeguishere.✧

*Imetojaque Quirishito cameetsanijite oshetan-  
taquempace covaeguisherentsi*

<sup>23</sup> Ocaniquiquea ocaniqui quepatsiqui  
ochoocaveca Taverenacoro aisa choocatan-  
taguecaroca intsimpoguiqui. Manaquea  
oquejevecaro iroomajatatsica inquitequitica.  
Irraquea saserorote iquijanaque intsimpoguiqui,  
itsiquirijantsiguetaorquea iriraja viratsipae  
ijitorejancarica cameetsanijite osaancaguetajempa.

Cotanquitsiquea oratica inquitequitica ocoacomajacaquea  
otsipa caavijica anaavaequeroquea iriraja viratsipae.

<sup>24</sup> Pinquenquejerojate imaica, imetojaventajiacajigueti Quirishito teequea  
irooquea inquijantempaji Taverenacoro ipeacaacaca  
caquinte quempevecaroca iroomajatatsica,  
manaquea iquijantapojajaro inquite ichoocaquegueti  
Aapani Irioshi iquenquetsatacoventajipojajaji.

<sup>25</sup> Aisa teequea inquijeji inquitequi cameetsaniji  
impimampimantavaequempamequea, inquempequemparimegueti  
saserorote anaantamajatanquitsica quepatsiquitica  
iquijapinitajini Igovejencamajarequi Aapani Irioshi  
ajagantsinipaequi iramacotapinitaquenti

---

✧ 9:22 Irev. 17.11.



iriraja teeca iro irashi. <sup>26</sup> Arimegueti onquempetaquempamegueti imaica, irantsipet-sipepiniquempamequea iroaqueragueti ipeacaacarogueti Aapani Irioshi quepatsi arejevaeca imaica. Cotanquitsiquea imaica irooshipojajegueti onteroncapojajempagueti ajagantsinipae, aparo icoraquequiti imetojaquitatigui cameetsanijite irishemajajiacajironijite Aapani Irioshi maasanopae agovaeguisherejia impeacomajatajemparoniji. <sup>27</sup> Maasanomajaca caquinteguetsica imetojimaque aparo, iroompaquea incanque Aapani Irioshi queri oanajatsineca inquitequi, aisa queri oananguitsineca camorecariqui. <sup>28</sup> Ariqueate iquempetaca Quirishito aparo imetojaquiti imetojaventajiaquitiri caramirincavaetananguitsica caquintejia cameetsaniji iraitsijianaqueriniji igovaeguisherejia. Oncoramanitapojajegueti incoraquetaje aisa, cotanquitsiquea aatoquea irooquea icoraquetashitajatitsi irimetojaventajiajeriqueate covaeguishejiatsica, iroguentiquea incoraquetashitajate irajajateriquea maasano oguijajavajirica.

## 10

<sup>1</sup> Oraquea itioncacaquerica Aapani Irioshi Moishishini manaquea oquejevecaro ovaantorijencate intati cameetsaguetatsica coramanivaepojatsineca. Teequea onquejemajatemparoji vaantorijencatacaacaroca, irootaquequea teeca agavejantempaji itioncotaqueca Moishishini oganejencashirenteriji quempejiquempejiipojaquerineca Aapani

Irioshi ijitorejapiniijitaquenerigueti viratsipae  
ajagantsinipaequi. <sup>2</sup> Agavejaquemegueti,

incaratacaapojerome ijitorejapiniquerigueti.  
Irisaancashirentaquerimetari aparō, ari  
oncaratapojeme, aatomequea iquenquejaco-  
tajime: “Choocasacanica nogovaeguishere.”

<sup>3</sup> Cotanquitsiquea ijitorejapiniijiguinirigueti  
Aapani Irioshi viratsipae icantacoguitani  
ajagantsinipaequi, irooquea quenquejacaap-  
iniqueriquea choocasacanica igovaeguisherejia.

<sup>4</sup> Teetarite agavejempaji iriraja caapironcaari  
aisa caavera oncataroguero covaeguisherentsi.

<sup>5</sup> Irootaquequea, icoraquequitigueti Quirishito  
ocaniqui isaviji quepatsiqui, icantantacarica Aa-  
pani Irioshi:

“Teequea pinintajeji irijitorejajitempiriji viratsi-  
pae irooca irojocajitempiji otsipapae irogu-  
ishinejantajitempica,

irootari picaquintetsinotacaantaquenaca.

<sup>6</sup> Teequea pishineventemparinica viratsipae  
irampevaneajitaquempirigueti irooca aisa  
irijitorejimentajiqueneri igoguishere.

<sup>7</sup> Ariquea nocanque: ‘Choocana acaniqui,  
quejetaca itioncacojiqenagueti  
yampinaicameshinajitaqueca.\*

Iroguenti nocoraquetashique nonetsanati-  
menqueroniji pinintaguetica aviatimpa,  
Aapani Irioshi.’ ”✧

---

\* **10:7** yampinaicameshinajitaqueca. Coramani tequeratagueti  
intsajiteroji paperi, manaquea itioncantacaro imeshinaqui, yamp-  
inaicacotsitantaroguea maviquijite inchaquiji. ✧ **10:7** Sar.  
40.6-8.

<sup>8</sup> Iroquetitaquea icanque: “Teequea pinintajeji irijitorejajitempiriji viratsipae irooca irojocajitempiji otsipapae iroguishinejantajitempica, irooca irampevaneajitaquempirigueti viratsipae irooca aisa irijitorejimentajiqueneri igoguishere, teequea pishineventempariji.” Irooveca icantacaantaqueca Aapani Irioshi irinetsanajitaqueca itioncacaquerigueti Moishishini.

<sup>9</sup> Iroompaquea icanque Quirishito: “Choocana acaniqui, iroguenti nocoraquetashique nonetsanatimenqueroniji pinintaguetica aviatimpa.” Yaitsitaroquee iroquetica itsipacarejitsitaro cameetsanijite impiacaantajemparoniji iroaqueratajatsineca.

<sup>10</sup> Inetsanamajaqueroquee Jesoquirishito maasanopae inintaguetica Aapani Irioshi, ipimantatsinotsita apametojaro manaquea oavaetanaje, irooquea icomajareshirentacaantajiajica.

<sup>11</sup> Irirajiaquea saserorotejia joriojia yoapinique Taverenacoroqui savincaguiterpaequi isaserorotetapinitigueti, yapijipijitapiniqueneri ijitorejajiniri viratsipae, cotanquitsiquea teequea agavejeroji oncatarogueroji covaeguisherentsi.

<sup>12</sup> Cotanquitsiquea iricampani Quirishito Asaserorotemajate aparoquea ipimantaca imetojaventisijigaro covaeguisherentsijia manaquea oavaetanaje, ariquea isenampijapojajari Aapani Irioshi isavicapojaji itincamijempequiqui.

<sup>13</sup> Chooca imaica yoguijacotaca iragavejamajaquerigueti Aapani Irioshi maasano catsimajiaquerica, ariquea onquejevequemparo Quirishito irovanquegontatsitempariquea

catsimajiavecarica, <sup>14</sup> iroorijite aparoquea  
 ipimantacagueti yoganejencashirenta-  
 caavaetajiriquea icomajashirentacaajajica  
 iroganejencashirentaguitempani.

<sup>15</sup> Ariqueate iquempetaca Ishire Aapani Irioshi  
 iriatimpa icantacomajacajiro, iroquetitaquea  
 icanque:

<sup>16</sup> “Icanque Majirontamajatatsica: ‘Jero paaquito  
 nonetsanjiaquenerica  
 oncoramanitapojajeguetei avisanaajempaguetei aja-  
 gantsinipae:

Noamajaqueneri nogantacaantanejia  
 ishirejiaqui,

nontioncantsitenempari iguenquejanejiaqui.’”<sup>☆</sup>

<sup>17</sup> Ariquea icantsitaquea aisa:

“Aatoquea noquenquejimatajirotsi maasanopae  
 igovaeguisherajia,

maasanojia ipeacaaguishevaevecaca.”<sup>☆</sup>

<sup>18</sup> Aritarite impeacomajatanajemparoguetei cov-  
 aeguisherentsi, aatoquea ijitorejimentajitajiro.

*Anquempejiquempejiipojajemparija Aapani  
 Irioshi*

<sup>19</sup> Irootaquequea, napitsaromentarijiate,  
 aatoca atsaroacaantaro amanapojajiri Aapani  
 Irioshi, iroguentitari quijacaanacajine  
 Igovejencamajarequi iriraja Jesoquirishito.

<sup>20</sup> Itanarejavoquitajajiro iroaqueravoquitica  
 anijashirentacaantantatsica avisanaieroniji  
 ticaamorennavetatsica, irootarite quempecaroca

<sup>☆</sup> **10:16** Jer. 31.33. <sup>☆</sup> **10:17** Jer. 31.34.

itsino ipimantatsinoventajiacajigueti.† <sup>21</sup> Ariquea  
 ipeapoja asaserorotete anaantamajatatsica,  
 isaseroroteventajiaqueri maasanojia yash-  
 intajiacaca Aapani Irioshi. <sup>22</sup> Jaameshiatsi  
 anquempejiquempejiipojajempari Aapani  
 Irioshi, iintsija anintamajateja, atsamaja-  
 quetarite Iriomajaca aventaventaitanta-  
 quemparica, itsiquirijashirentajitacajitarite  
 irisaancacojitajajironijite coguisherentsi  
 chagashirentavecajica, aisa aquivatsinotan-  
 tajaroquea saancajariqui.‡ <sup>23</sup> Jaameshiatsi  
 ancoguitempani antampishitashiguiteroni  
 irinetsanataquero maasano atsavetacotanqueca,  
 aatojate asanticotavaji, atsajiaquetari iriratari  
 camancajica: “Nonetsanatacaamajaquempiro”,  
 icocaniquea inetsanamajatiro maasanopae  
 icanqueca. <sup>24</sup> Jaame anquenquejamajateroja  
 quero ancoqueroni antampishishirentavacaaji-  
 aquempagueti ampintsatantamajataquempaniji,  
 aisa ampeacaimenquemparoniji cameetsague-  
 tatsica. <sup>25</sup> Aatoquea avashiantirotsi acapiocap-  
 inijiacagueti, choocapaetari quejepiniqueroca  
 ovashiantapinitiroca icapiocagueti, manaqueate

---

† **10:20** Imetojaquegueti Jesoshi opecotarejanaque  
 ticaamorenatanquitsica teemporoqui jocagatsica aatonijite  
 iquijajitiro intosompoguiremajacaqui (Mt. 27.51; Mr.  
 15.38; Irc. 23.45). Opecotarejanaquegueti iroguenti  
 quempecaro yatsipetsinovaecagueti anquijaquijaitanajeniji  
 ichoocamajatigueti Aapani Irioshi. ‡ **10:22**  
 aquivatsinotantajaroquea saancajariqui. Iquenquejacaajairo  
 saancajari iquivantajiacaca saserorotejia (Eq. 29.4) aisa irevitajia  
 coramani iramanerigueti Aapani Irioshi (Nm. 8.6-7). Chooca  
 cantajianquitsica arica ocantacotaquero aisa aviñacajatacaantagueti  
 oguijatacotaquerigueti Quirishito.

aatimpa antampishitavacaajianaquempaquate.  
Arimpa agaamajatanaquempa amenavajerogueti  
irooshipojaji savincaguiteri incoraquetantapoja-  
jempaca Amajirote.

<sup>26</sup> Antsamajavequemparogueti iroomajatat-  
sica, cotanquitsiquea avashiantanajerogueti,  
jatanatsigueti ancovaecovaeguishedanajempa,  
teequea inchoocatajeji metojaventajeroneca  
agovaeguisherere.

<sup>27</sup> Iroguentishiatsi  
choocatanquitsine mintsaroamajacajineca  
oguijavetavajemparogueti oncatsimatacaan-  
tajinishiatsi ompishoncacaantajinishiatsi  
camorecariqui quichagantemenquimajatatsica,  
ontaniquiquea interoncapojaquempa  
maasanojia catsimataquerineca Aapani Irioshi.

<sup>28</sup> Paesatoniqui icanque Aapani Irioshi quericaca  
aatoca iquemisantirotsi itioncacotanaqueca  
Moishishini, choocagueti mavite amenaquerica  
irooca <sup>3</sup>, irimetojajiqueriquea, aatoquea  
ipintsatacojitaritsi.

<sup>29</sup> Yogaamajatanacaquea  
covaeguishedacotarica Irijanite Aapani Irioshi,  
oquejevetaca mana yagatigativaequeri intati,  
icantacoguisheditiro iriraja Jesoshi. Oraquea iriraja  
iroguenti ashi paaquito, osaancashirentavecari  
iroaqueragueti.

Iquejetacagueti mana  
icantaguishetaqueri Ishire Aapani Irioshi  
cavintsajajiacajica, caaviji incatsimamajajita-  
queriquea.

<sup>30</sup> Atsamajajiaqueritari iriraquea  
cantatsica: “Naroguentiquea quenqueventa-  
querine caquinte. Inchiquiojitaquea naatimpa  
nonquenquejacaantaque noncatsimajiaque-  
riquea.”<sup>☆</sup> Otsipa tioncanquitsica ocanti:

<sup>☆</sup> **10:30** Ireo. 32.35.

“Iriraqeua Amajirote iramenitsijiguempari igaquintejiate incantsitempaquea queri covaeguishetanquitsica.”<sup>☆</sup> 31 ¡Ocovejencamajataque irajiricantaquegueti Aapani Irioshi anijatsica!

32 Imaica pinquenquejajiguerojate aviatimpajia coramani iroaqueragueti pitsivoshirentacotapojajigueti patsipetacovae- caquea yashimirintashirentajivequempigueti, arimpaquea pitampishijianaquequeate pit- sarorentajanacari teequea povashiantajigueroji.

33 Piconoagarantajiaca icaramirincatashiv- aetanaquempiquea icatsimajitaquempigueti icantaguishetacojiaquempigueti yatsipetacaaji- taquempigueti. Aisa oconoacaquea manaquea pisenampijajivacari papitsarorentarijiate pamenajiaquegueti iquejetacaajitacarigueti iriatimpajia.

34 Pipintsatacojiacari isantanat- acojitaqueca, aisa yaapitsatsijiquempirogueti pashincaca pishinevaetanacaqueate, pitsajia- quetari choocatarite pashincaca inquitequitica anaavaequeroca, aatotarite oteroncajatsi.

35 Irootaquequea pintampishishirentantanaque- mpaca, aatoquea pitsarogui, pinquejequerogueti imaica irishinetacaavaetavajempi Aapani Irioshi.

36 Pinquenavaquero pinetsanatanaquerogueti inintaguetica Aapani Irioshi cameetsanijite paampojojajemparoca icantsijiaquempica.

37 Aritarite ocanque Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi:

“Irooshipojishiatsi incoraquetapoje coraquetan- quitsineca. Aatoquea osamani ipeatsi.

---

<sup>☆</sup> **10:30** Ireo. 32.36.

38 Iiraquea comajashirentanquitsica incoquempani inchoocaguiteni irooriji yaventaguitarini Aapani Irioshi.

Arigueti impianaje, aatoquea noshineventajaritsi.”☆

39 Cotanquitsiquea aatimpajia teequea anquempējuempariji pianajatsica oahoaitananquitsineca camorecariqui, iriguentitari aquejetaja aventaguitarinica inchoocatantaguitempanica.

## 11

### *Coramanipaequitica aventashirentajiacarica Aapani Irioshi*

<sup>1</sup> Oraquea aventashirentacarigueti Aapani Irioshi iroguenti ocanque arimajaca atsamajiaque inetsanamajatiro icanqueca. Choocatarite oganejencatatsica teeca amenajiavetemparoji imaica, cotanquitsiquea aventashirentaquemparigueti atsajiaque arimaja amenajiapojajero oncoramanitapojajegueti.

<sup>2</sup> Irootaquequea ishineventantajiacarica Aapani Irioshi irirajia coramanipaequitica, manaquea yamenajiaqueriquea yaventashirentacari itsamajiaquequea irinetsanamajataqueroquea maasanopae icantaguequeca.

<sup>3</sup> Oraqueate aventashirentajiacarigueti Aapani Irioshi irootaquequea atsatantajiacaca paesatoniqui iroaqueragueti irioquea peacaagueta caroquea maasanopae quepatsi, inquite aisa maasanopae choocatantaguecaroca. Teequea taaca opaji choocatimatatsineca,

---

☆ 10:38 Avc. 2.3-4.



cotanquitsiquea icantimaquitiguiquea ariquea  
ocotanaca ochoocaguetanaque maasanopae.

<sup>4</sup> Pinquenquejerija Averini yaven-  
tashirentacarigueti Aapani Irioshi, ijitore-  
jaqueneriquea ivira yojocaqueneri, ariquea  
ishineventantacarica yamenaqueriquea  
quempetaca teeca incovaeguishetimatempaji.  
Irraquea yojocaquenerica yanaaqueroquea  
yojocavetacanarica irira Caini.\* Imaica imeto-  
javecaquea Averi, cotanquitsiquea ochoocataji  
iquenquejacojitajiri yaventashirentacarigueti.

<sup>5</sup> Ariqueate iquempetaca Enoconi iriatimpa,  
yaventashirentacarigueti Aapani Irioshi  
yatsomajantajitanajarica inquitequi maasan-  
otsino, teequea irimetojeji. Tee irinejajitajeri  
irooriji yatsomajanajiri Aapani Irioshi.  
Aritarite tequeratagueti irantsomajatsinojiteriji,  
icantacojitaqueriquea irio ishineventaca  
Aapani Irioshi. <sup>6</sup> Cotanquitsiquea Aapani  
Irioshi aatoquea ishinetantimatatsi intati  
aatogueti yaventashirentajitari. Taacagueti  
nintanquitsineca inquempejipojajeri iroquetitaja  
intsamajaquequea arimaja choocasacanica, aisa  
intsamajaquequea incavintsajamajajiavaque-  
riquea maasano coamajaguetajerineca.

<sup>7</sup> Irraquea Noeni yaventashirentacariquea  
Aapani Irioshi, irootaquequea itsavetacotsi-  
carogueti teeca iramenajiteji, omintsaroanaqueri  
ipeacaantantanacaroca quenajarontsitsantsa

---

\* **11:4** Aapani Irioshi teequea irishineventempariji Caini,  
teequea iraventashirentemparinica iramaquenerime viratsi,  
iroguenti yaavetanacanari tsoroanquitsica iniganquitejirequi.  
(Pamenero Jen. 4.3-10.)

icantajitica aareca, aatonijite yojocajigatsi  
 arejetapojempagueti agamirijaatantapojempaca  
 incani anaaguetanaqueroquea maasanopae  
 quepatsi. Aapojacagueti iquijantanacaca  
 iriatimpa, irijanijiate, imanquigare aisa  
 iranropae, teequea irojocajiguempaji.  
 Iquemisanquegueti Noeni yonigaantaqueroquea  
 iquejetacaantajiacaquea quepatsiquitica,  
 iteroncamaajatantajiacaca. Irirampani  
 Noeni yaventashirentacarigueti Aapani  
 Irioshi yamenancarica quempetaca teeca  
 incovaeguishetimatempaji.

<sup>8</sup> Ariqueate iquempetaca Averaameni,  
 yaventashirentariquea Aapani Irioshi,  
 itsaque inetsanamajaqueroquea icanqueca,  
 irootaquequea yoantanacaca icanquerigueti  
 iroanaquequea otsipaqui quepatsi irashinquem-  
 paroquea, teequea intsavetempaji querocaca  
 iroanaqueni. <sup>9</sup> Yaventashirentariquea  
 Aapani Irioshi, irootaquequea iguinten-  
 itimotantajiacarica otsipapaequi quepatsi  
 icantacaaquerica Aapani Irioshi irashinquem-  
 paroquea, manaquea ichoocatimotantapojaque  
 intati irooriji iquejetaca tequeratatiraja  
 irashintemparoji. Iroguenti ichoocatantapojaca  
 quitsaarentsivanco. Iroompaquea ariquea  
 iquempejiaca Ishaaconi aisa Jacovoni, ariqueate  
 iquempetacaajiacari Aapani Irioshi iriatimpajia  
 icantajiaqueriquea irashintamajaquemparoquea  
 oratica quepatsi. <sup>10</sup> Icocani iquempetaca  
 imaica Averaameni irooriji itsamajaque  
 intsipatsipaitajempariquea maasano tsaroven-  
 tajanquitsineca iriguintenitantapojajemparoquea

oganejencatsovironaquiripae quishomajatan-  
quitsica iquenquejacotsitacaca Aapani Irioshi  
ipeacaajiacanarica.

<sup>11</sup> Ariquea oquempetaca Sarani iroatimpa  
jac quenquevaromajavetanaja aatometarite  
ichoocatime irijanite, cotanquitsiquea  
aventashirentanacariquea Aapani Irioshi,  
amenaquetari irinetsanamajaqueroquea  
icanqueroca: “Inchooqaque pirijanite”,  
irootaquequea ichoocatantacaca. <sup>12</sup> Ariqueate  
iquempetaca iriatimpa Averaameni jac  
quenquevarimajavetanaja aatomequea  
irijanintame, cotanquitsiquea irijanintaca,  
iroompaquea icaramirincavaetanaquequea  
ichoviquijianaqueca ooqueate teequea  
iragavejajitajeriji intsajiajeriji, manaqueate  
iquempemirincavaetanacari impoquiropae  
irooca aisa impanequi ocaratsapijajaquitica  
inirojani quentijani.

<sup>13</sup> Maasanojia noquenquetsatacojiaqueca  
imaica icancani yaventaventashirentajianacari  
Aapani Irioshi imetojaquegueti. Teequea  
iramenajavetanajemparoji irinetsanateroji  
Aapani Irioshi maasanopae icantajiaquerica,  
cotanquitsiquea ishineventacotsivaecaro  
quejetaca yamenacovaequero jmmtacovaeque.  
Yamenacojiaca ocaticaquea quepatsi  
teetarite iriguintenimajatemparoji, quempeca  
iquenaquenavaeque intati. <sup>14</sup> Oraqueate  
iquempejiaquerogueti imaica iro intsatan-  
tajitaquempaca icoaguetaquero iriguinten-  
imajatantapojajempaca. <sup>15</sup> Iroomeguete  
inquenquejacojiaquemeequea iguepatsite

iquenaquenaitantapojacaca, iragavejaqueme iroaroaitanajeme. <sup>16</sup> Cotanquitsiquea iroguenti inintajiaquequea otsipa caavijica oganejencavaeca iriguintenitantajapojajempaca, irootaquequea inquitequitica. Irootaquequea teeca impashiventantempaji Aapani Irioshi icantajiaquegueti: “Iriguenti Nirioshite”, ipeacaajijajaritari tsovironaquimajapae inconoavacaajipojajempa.

<sup>17-18</sup> Quempeca coramani ininquegueti Aapani Irioshi iramenanquempari Averaameni icanqueri: “Paanaquerija pirijanite Ishaaco pintaaqueuarijate.” Iriatimpa itsavetaca icanquerica Aapani Irioshi: “Iriguentiquea nocantacotsitacaca Ishaaco pinchoviquiv-aetantanaquempaca”,<sup>☆</sup> cotanquitsiquea yaventashirentanacari, yaantanacarica intaaquerimequeate. <sup>19</sup> Itsaque intaaquerigueti Ishaaco iragavejaque Aapani Irioshi irovochantajeri. Aritaque quejetacaquea metojaque iroompa pochatanaji yaavajiri.

<sup>20</sup> Iriiraquea Ishaaconi yaventashirentanacari Aapani Irioshi, icantantacarica Jacovoni aisa Esaoni incavintsajamajaqueriquea Aapani Irioshi oncoramanitapojajegueti.<sup>☆</sup>

<sup>21</sup> Iririquea Jacovoni yaventashirentanacari Aapani Irioshi, jero irooshiveca irimetojeme yovajecashitsita igotiquijiroqui itsarorentanacari Aapani Irioshi. Icajemitsitari aisa irijanijiate Jose yamanacoventsitanacariquea incavintsajamajaqueriniji Aapani Irioshi.<sup>☆</sup>

<sup>☆</sup> **11:17-18** Jen. 21.12. <sup>☆</sup> **11:20** Jen. 27.27-29, 39-40. <sup>☆</sup> **11:21** Jen. 47.31–48.20.

22 Ariqueate iquempetaca Jose iriatimpa yaventashirentacari, irootaquequea irooshipojigueti irimetojanaje itsavetacotsitantacarica inchoviquijianaqueca Ishiraeri, icanque irisosotoitantanajemparo Ejepito. Iroompaquea icantajianajiri quero incotonquijitajerini.✧

23 Irirajia irijanintajiacarica Moishishini yaventashirentanacariquea Aapani Irioshi, irootaquequea itsititantacarica 3 taai iroaqueragueti ivoaque, yamenajiaqueritari igameetsareni teequeate intsaroacaajempariji majirontatsica cantajiavecarica irimetojitavaqueri.

24 Ariquea iquenquevaritanajigueti Moishishini yaventashirentanacariquea Aapani Irioshi, irootaquequea teeca irinintantajempaji incantacojiqueri iroguenti irijanintajari irorijanite Paraone.

25 Yamenanontantacaca iroguenti intsipatsipaitajempari irashijia Aapani Irioshi yatsipetacaajitacarigueti, teetari irininteji irishinevenquemparo coguisherentsi shinetacaanirotaquemparimeca taampinaca avisanaque.

26 Aisa yamenaque caaviji anaaque ocameetsavaeque irantsipeventavaequempariquea Quirishito, anaavaequeroquea irashinquemparogueti maasanopae choocaguetatsica Ejepitoqui. Iroguentiquea yoguijacotaca incavintsajaqueriquea Aapani Irioshi oncoramanitapojajegueti.

27 Yaventashirentanacariquea Aapani Irioshi, irootaquequea yovashiantantanacaroca Ejepito,

---

✧ 11:22 Jen. 50.24-25; Eq. 13.19.

caarica itsaroacaantantari majirontatsica  
 icatsimaquerigueti, manaquea iquenaquero  
 quejecaquea yamenaqueri irira Teeca  
 Iramenajiteji. <sup>28</sup> Yaventashirentanacariquea  
 Aapani Irioshi, irootaquequea choocatirajagueti  
 Ejepitoqui ipariantanacaroca icantajitica  
 Paashicoa, icamantajiaqueri igonorojia  
 irinetsanatavaquero icanquerica Aapani Irioshi,  
 itsiquirijantaguetacaroca iriraja ovoapaequi  
 osotomorotapojacagueti itsovironaquitepaequi,  
 cameetsanijite incoraquequegueti irashivantite  
 metojajiaquerineca iriquetica voapojatsica,  
 aatoquea imetojitajiguiri irijanijiate ishiraerijia.

<sup>29</sup> Aisa irirajia ishiraerijia yaventashirenta-  
 jianacariquea Aapani Irioshi, irootaquequea  
 ocaranarejajatantanacaca niganquija Quentijani  
 Quityoncajaro oroguitetantanacaca isaquirit-  
 saejianaquequea imontemonteitanacaroquea  
 intatiqueroqui. Cotanquitsiquea iroompaquea  
 iquejejiavepojacaquea igoaretajiate Ejepito-  
 quitica patimajiavecarica, ariqueate ocotanaca  
 oquejetanajaquea aisa, yojocajajiacaqueate  
 maasano.

<sup>30</sup> Irirajia ishiraerijia yaventashirenta-  
 jianacariquea Aapani Irioshi, irootaquequea  
 otaromaquirejantanacaca otantotantavetacaca  
 Jerico, yanquitsaepinijiacarogueti 7 savincagui-  
 teri.

<sup>31</sup> Oraquea Iraava icotapinijiavetaca  
 yoashitapinijiguero, cotanquitsiquea aven-  
 tashirentsitajari Irioshimajaca, irootaquequea  
 icoraquejiaquegueti ishiraerijia amenanontan-  
 tajiatsica aahaitantavacarica cameetsa, teeca

irimetojantajitemparoji iteroncajitaquerigueti  
teeca inquemisantajigueriji Aapani Irioshi.

<sup>32</sup> ¿Queri itsipa nontsavetantajiaqueca?  
Aatoquea nagavejitsi notsitacacovaetiritsi  
maasano quejejiacarica Jereonini, Varaconi,  
Sasonquini, Jepeteni, Taavini, Samoirini aisa  
itsipajia tsavetantajiatsicani. <sup>33</sup> Iriatimpajia  
yaventashirentanacariquea Aapani Irioshi,  
irootaquequea yagavejacaantajiacarica.  
Iconoagarantajiacarica yashimirintajiacari  
guinteninintsipaequitica, ariquea yagavejaji-  
aqueri. Iconoagarantajiacarica yagavejacaqueri  
irinetsanatementajiaquerinijite igonorojia  
iriguintenijiaquempaniji cameetsa, aisa  
yamenacojiaqueroquea icamantajiaquerica  
Aapani Irioshi irinetsanatacotsitantaque-  
nemparica. Itsipajia yamimicacaajiacari  
ajitsipae. <sup>34</sup> Itsipajia yanaajiaquero paamari  
osamimincavaevetacagueti. Itsipajia  
inintajivecaqueate irimetojantajiaquemparime  
tsaampitsantsameniro. Itsipajia yojoqui-  
jijianacaqueate teequea intampishijiajeji,  
cotanquitsiquea yogueshijiajiriquea Aapani  
Irioshi itampishitacaajiajiri. Itsipajia teequea  
intampishijiavetempaji, cotanquitsiquea  
oraqueate itampishitacaajiaquerigueti Aapani  
Irioshi irootarite itampishitantajianacaca,  
yashimirintajiacarigueti catsimajiaquerica  
yagavejajiaqueriquea yoguishiantajiacarica  
maasano. <sup>35</sup> Oconoagarantajiacarica man-  
quigarentsijia aventashirentanacarigueti  
Aapani Irioshi itancoretancoreitantanajaca  
ometojacovecagueti. Itsipapae manaquea

yatsipetacaajivecari, icantajivecari irogu-  
 ipaquijajitajeri aatogueti itsaromentajajaritsi  
 Aapani Irioshi, cotanquitsiquea teequea  
 irovashiantajigueroji, itsajiaquetari aatogueti  
 yovashiantajiguiro intancoretancoreitanaje  
 oncoramanitapojajegueti iroaroaitanajequea  
 ichoocatigueti Aapani Irioshi, anaavaetaque-  
 roquea intancorejanirovetanajempagueti teeca  
 intsaromentajiguempariji. <sup>36</sup> Iconoagarantajia  
 itsipajia yatsipetacovaeca icantaguishe-  
 jiaquerigueti ishirontimentajiacarigueti,  
 ipasapasataquerigueti. Itsipapae iroguenti  
 yoishotantajicariquea cavorejatsari isan-  
 tanatacotsijitariquea. <sup>37</sup> Iconoagarantaca  
 imetojaqueri itsinatsinatantavaecari mapi,  
 itsipapae manaquea iquitencakeri mavicotate  
 serochoqui. Itsipapae iroguenti imetojantajicari  
 tsaampitsantsameniro. Itsipapae manaqueate  
 ishiashiavaeguitani, iriguenti iquitsaajia  
 ovejameshina aisa caaverameshina, teequea  
 irashintimatempaji. Yatsipevaeca icoguite-  
 jacovaeca, aisa yatsanajivaecari icatsimacat-  
 simatashijivaecari. <sup>38</sup> Ishiapitsajianacari  
 catsimajiaquerica yoayoivaetanaquequea  
 oquitamampororoitapojaquegueti irooca  
 aisa otsempitapojacagueti. Itsitijia  
 imperitamoroqui aisa omoroguecagueti quepatsi.  
 Irirajiaquea quempejianquitsica imaica caaviji  
 yanaavaetaquequea icameetsavaejiaque,  
 yanaajiaqueriquea itsipajia quepatsiquitica.

<sup>39</sup> Iriraquea Aapani Irioshi ishineven-  
 tajiacariquea yamenajiaquerigueti yaven-  
 tashirentajiacariquea, cotanquitsiquea imeto-



jajiaquegueti tequerataquea iramenajigueroji  
 maasanopae icantacaajiaquerica Aapani  
 Irioshi. <sup>40</sup> Yamenaqueuea iriatimpa caaviji  
 anaaque ocameetsavaeque intsipatsipaitacaji  
 aatimpajia tsaromentajiaquemparineca  
 Quirishito oncoramanitapojajegueti, incoma-  
 jashirentacaamajajiacaji aatimpajia maasano.

## 12

*Jaame amenashirentaguiteriini Jesoshi ashire-  
 qui*

<sup>1</sup> Imaica atsajiaque icaramirincavaequeuea  
 coramanipaequitica quejetaca notsavetacot-  
 sitacaca nigaantajiaqueroca arimaja yaven-  
 tashirentajiacari Aapani Irioshi, yanquitaco-  
 jiacajiquea, quempetacaquea amenajiguerica  
 shiashiavijijiatsica iramenantajitaquemparica  
 queri shiamajatatsica, iroosacanicajameshiatsi  
 ovashiantamajatanaqueroja maasanopae  
 tenatavacajineca aisa coguisherentsijia aviron-  
 cajiavacajineca, jameshiatsi anquenavaquero  
 ashiaguiteni ampampiavoquimajatanaquero  
 inintacaajitacajica. <sup>2</sup> Jaameshiatsi ame-  
 nashirentacomajajianaqueriquea Jesoshi  
 pariacajaiacajiroca atsaromentantanacarica  
 aisa irio teroncacajaiacajirone antsaromentan-  
 tamajatanaquemparica. Iriatimpa itsatsitacaro  
 irishinevaepojajempa, irootaqueuea  
 yatsipevaetancaroca coroshi, teequea  
 oguipashiventajeriji irimetojantajitemparogueti,  
 iroompaquea isenampijapojajari Aapani

Irioshi imajirontagueti imajirontamentoqui, isavicapojajiquea itincamijempequiqui.\*

<sup>3</sup> Pinquenquejajiguerija iriatimpa atsipeta-cojiacarica covaeguishejiatsica catsimacatsimavaequerica, aatonijite pimagoshirentapojitsi, aatonijite pishimampojancamajatanaca povashiantajiguirotsi maasano. <sup>4</sup> Tequeratatirajatari osotoajatacaitempiro piriraja pashimirintajencatacarogueti coguisherentsi. <sup>5</sup> Pipeacojianajaro quenquetsatsarentsimajaca tampishishirentacaajiaquempica ipejaiquempigueti irijanijiate, ocanquetari:

“Irijani, aatoja pimanintavaquerotsija incantomajaquempigueti Majirontamajatatsica, aisa aatoquea pishimampojancamajatanaca incantimentajempirogueti pipeacaaguishevecaca,

<sup>6</sup> iroorijite Majirontamajatatsica icantomajajiguiriquea ivintsarejia, aisa icatsimatimentajiguiriquea igovaeguishere maasano ipejaiavajica irijanijiate.”<sup>☆</sup>

<sup>7</sup> Incantomajaquempigueti Aapani Irioshi manaquea pantsipetacotavaquemparo, manatari ipeajiaquempi irijanijiate icantomajimentantajiaquempiroca. ¿Choocampate chaajaniquiri teeca incantomajeriji iriri? <sup>8</sup> Ariqueate iquempetaca Aapani Irioshi iriatimpa icantomajajiguiriquea maasano ipeamajaqueca irijanijiate. Aatogueti icantomajajiguimpitsi, teequea impeamajatempiji irijanijiate, quempetacaquea

---

\* **12:2** itincamijempequiqui. Oraquea itincamijempequi, irootaque yamejiaca coramani iroguisavicaqueri ishineventamajatacaca. <sup>☆</sup> **12:6** Tsa. 3.11-12.

itsipaquea irijaninquempica. <sup>9</sup> Quempetacaquea chaajaniquitirajigueti icantomajajiacajigueti irijanintajiacajica, manaquea amativicanaquequea amenacotanaqueritari cameetsani, iriompate Irijanintashirentajiacajica caaviji amativicajianaque incantomajajiacajigueti cameetsanijite ancoquempani anchoocajiaje iriatimpaqui. <sup>10</sup> Iriiraquea irijanintajiacajica icantomajajiacaji aparopae ajagantsinipaequi queroca yamenaqueca cameetsatatsica, cotanquitsiquea iriraquea Aapani Irioshi icantomajajiacaji cameetsanijite ancomajamajiaquempinijite anquempetantajianaquemparica iriatimpa yoganejencamajatagueti. <sup>11</sup> Arimajacaquea teequea ashineventemparoji icantomajacantomajajitacajigueti, ogatsireni, oshimampojancaaanacaji, cotanquitsiquea anquenquejacomajajiaquerogueti quero ocoani icantomajantajitacajica, antsamajaquero itsatacaajiacajica, manaquea ancomajamajianaquempaquea aatoca ashoshoguitetanta manaquea ashinevaetanaquempa.

*Shoshoh pipomatsatirotsishiatsi icavintsajamajaquempigueti Aapani Irioshi*

<sup>12</sup> Irootaquequea noncantantaquempica pintampishitacaanajero patsancovacore aisa pisorocagueretore.† <sup>13</sup> Pimpeacaaquempa

---

† **12:12** pintampishitacaanajero patsancovacore aisa pisorocagueretore. Manarite iquejetacaacotacaro teeca intampishitashiteroji inintaguetic Aapani Irioshi.

pampavoquitanquitsica pinquenantaquempaca†  
 aatonijite itacosatsi magotsari, mananijite  
 impeanajempa.

<sup>14</sup> Cameetsajate paavacaanaquempajate, aatoja  
 picatsimatavacaanacatsijate, aisa pincomajama-  
 jajiaquempaja, aatotarite yamenimajiguiritsi  
 Amajirote teeca incomajamajiguempaji.

<sup>15</sup> Pinquempoguijavacaajiaquempaja  
 aatoniji ichoocatitsi pomatsataqueroneca  
 icavintsajaquerigueti Aapani Irioshi, aisa aatoja  
 pisemaneguintavacagatsija, inchiqiojita oque-  
 jetarotsi quepishishitsaquiros ontsoroguegueti,  
 iroompaquea pincatsimatavacaajiaquempa,  
 iraaajencatsijivaquempiro caramirinca-  
 jiatsica.

<sup>16</sup> Shoshoh poashijiguirotsijate  
 manquigarentsi teeca irooquee pashi, aisa  
 aatojate piquempejigaritsija Esaoni coramani,  
 teequea inquenquejerinicate Aapani Irioshi  
 icavintsajamajavecarigueti. Pitsajiaquequea  
 aavetarigueti itase yamanitsivetariquea  
 apatacoro isheca iriguentijeguite ichoviqui,  
 cotanquitsiquea iriatimpa icanqueri ininque  
 inquejetajemparija quempetaca iriguentica  
 iriquestica voapojatsi cameetsanijite irionijite  
 ashinquempariniji oncoramanitapojajegueti  
 maasanopae irojocaquenerica iriri pariapojat-  
 sica. Iroompaquea icanque Esaoni: “Iintsija  
 cameetsavaeque”, iroorijite irooshipojaque

---

† **12:13** Pimpeacaaquempa pampavoquitanquitsica pinquenantaquempaca. Iroguentiquea iquejetacaacotaca incanquerigueti: “Pincomajamajiguempajate aatonijite povashiantacaguiritsi papsitaroventarite teemajaca intampishiteji.”

aguerime itase.☆ 17 Ariqueate inintavetaja  
inquempetajempaqueea iroaqueraguetei  
tequerataguetei inquejetempariji iriguentijeguite,  
cotanquitsiquea teequea iragavejajempaji  
incantashitajajemparoqueea icanquerica.  
Iraitsivetanacaqueate, cotanquitsiquea quero-  
campate incotajempani, ipomatsaqueroquea.☆

18 Aviatimpajia teequea pinquempejiguempar-  
iji choviquijianaquempica oahoaitananquitsica  
coramani otsempiqui Shinaiqui yagavejajiquero  
impamijiquero. Iriatimpajia iroguenti yamena-  
jiavaqueroqueea osamimicatsempitanaquegueti,  
opitsecasecantajencavaetanaquequeea ocanca,  
ochovigaguitevaetanaquequeea jeoc jeoc jeoc  
jeoc. 19 Iquemajiaqueroqueea tivorentsi itivoji-  
queroqueea. Ariqueea iquemajiaqueriguetei Aapani  
Irioshi iquenquetsatacaqueriguetei, ariqueea  
icojianaca itsaroajianaque, icantantajiacarica  
Moishishini: “Iintsishiatsi aatojate iquenquetsa-  
tacaajajitsi.” 20 Iquempetantajiacaroca imaica  
itsaroantajianacaca irooriji icantajiaqueri  
Aapani Irioshi: “Incoraquetimaqueguetei taaca  
ipajita incatiaquemparoguetei ocatica otsempi  
nochoocatantacaca pintsinatsinavaequeriquea  
irooca pinquentajiaqueri, pimetojitempariquea,  
irioca viratsi aisa caquinte.”☆ 21 ¡Ooshiatsi  
ocovejencavaequequeea yamenajiaqueca! Ican-  
tantacaca Moishishini: “Notsaroamajatanaque  
nocanca nompioncavaetanaqueate.”☆

22 Cotanquitsiquea aviatimpajia quempetaca  
jac arejevaetapojajimpiquea Shionetsem-

☆ 12:16 Jen. 25.29-34. ☆ 12:17 Jen. 27.30-40. ☆ 12:20 Eeq.  
19.12-13. ☆ 12:21 Ireo. 9.19.

piqui, Jerosemajacaqui inquitequitica, irootaquequea ichoocatantacaca Aapani Irioshi anijatsica. Piquempejitacopojajari irashivantijitete icaramirincavaequequea icanca itsaromentajiacariquea Aapani Irioshi. <sup>23</sup> Pitsipatsipaitapojajari maasano irijanijiate Aapani Irioshi tioncacojianquitsica inquitequi, iquejetacaajajari iriquetica voatsi. § Aisa pitsipatsipaitapojajari Aapani Irioshi amenajiguirica maasano caquinteja, irio cantatsica queri comajamajatatsica aisa queri teeca incomajamajatempaji. Ariqueate pitsipatsipaitacariquea ishirejia comajarijia yogameetsashirentajitajica. <sup>24</sup> Aisa pitsipatsipaitapojajari Jesoshi asatecapojuanquitsica niganqui onetsanamajaquempaniji iroaquerari paaquito, irootarite iriraja iriatimpa itsiquirijaventajitaquempica. Oraquea ocantacoqueca anaavaequeroquea ocantacoqueca iriraja Averini.\*

<sup>25</sup> Iroosacanica imaica pipigatsataritsi Aapani Irioshi quenquetsatacaajiaquempica imaica. Coramani teequea iragavejajigueji irishiapitsatanaqueri pigatsajiavecarica icantaji-

---

§ **12:23** Iriaquea iriquetica voatsi iriguenticquea ashintamajatajemparone yashintaguecaca iriri. \* **12:24** ocantacoqueca. Orataquea iriraja Averini iroguenti ocantacoque incatsimati-  
menqueri Aapani Irioshi metojantatsica aisa itsipajia covaeguisherijia. (Pamenero Jen. 4.10.) Orampani iriraja Jesoshi chovincajatananquitsica imetojaventajiacajigueti, iroguenti ocantacoque irishetajeneri igovaeguisherijia maasanojia aventaventaitanajemparineca. Irootaquequea anaavaetantacaroca. (Pamenero Ev. 9.12; 10.19; Cor. 1.20; 1 Jn. 1.7.)

avecarigueti acaniqui quepatsiqui. Aatimpajia  
 çarimpate agavejaque ashiapitsatanaqueri  
 ampigatsajiaquemparigueti inquitequitica  
 cantajiacajica: “Shoshoh”? <sup>26</sup> Oraqueate  
 iquenquetsatacaquerigueti Aapani Irioshi  
 coramani imoguecanaqueroquea quepatsi,  
 cotanquitsiquea imaica icanque: “Apanivani  
 nomoguecajeta, cotanquitsiquea aatoquea  
 aparo quepatsi, nonquejetsitemparoquea  
 aisa inquite.”<sup>✧</sup> <sup>27</sup> Icanquegueti “apanivani”,  
 iroguenti oncanque impishoncaguetajero  
 maasanopae ipeacaaguecaca agavejanquitsica  
 omogueque, irooquea choocatajatsine caarica  
 moguecatsi oncoquempanica onchooque.  
<sup>28</sup> Oncoramanivaetapojajeguati ariquiteate  
 ancoquempani anchoocataje ontaniqui  
 amenajiaqueroquea caarica moguecatsi  
 caarica teroncatsi, antsipatsipaitajempari  
 Aapani Irioshi imajirontaguati. Iintsija imaica  
 ancantajiguati: “Ariotesaa.” Antsaroacaa-  
 jiaquempari antsaroventajiaquempariguati,  
 ancantajiguati: “Caaviji poganejencamajata”,  
 irootaquetari ishineventacaca iriatimpa.  
<sup>29</sup> Iriratarite Arioshimajate iquejecaroquea  
 samimicatsantsajencaro teronquiroca maasano  
 otaaqueca.<sup>✧</sup>

## 13

*Quero ancojiaquempani cameetsanijite irishin-  
 eventajiacajinijite Aapani Irioshi*

✧ 12:26 Ajeo. 2.6. ✧ 12:29 Ireo. 4.24; 9.3; Mt. 3.12; 2 Ts. 1.7-8.

1 Pincoquempanija pimpintsaguitemparini papitsarorentarijiateni. 2 Incoaquejiaquegueti papicaquinteteni incoguitejacojiaquempagueti querocaca irimaajiapojaqueni, aviatimpajia paajiavaquerijate pitsovironaquitequi pincavintsajitempariquea. Ichocagaran-tajiaquetari itsipa teequea intsajigueji iriguenti yaajiavaquequea irashivantijitete Aapani Irioshi.✧ 3 Pinquenquejacojiguerija isantanatacojitaqueca quempeni pitsipatajari isantanatacojitaquempiquea. Pinquenqueja-cojiguerija aisa yatsipetacaajitacaca quempeca aviguentijiaca atsipetsipeitanquitsi.

4 Pincomajamajianaquempaquate, apaniroqueate poanaquero pimanquigare, aatojate pinintitsi otsipa. Ariquea pinque-jejaquempa aviatimpajia manquigarentsijia apaniroquea poanaqueri manquigatimpica. Incatsimatimentajiaqueritari Aapani Irioshi quericaca teeca irampanironteroji imanquigare, iriguentijiaca aisa oashijiguiroca manquigarentsi teeca irooquea imanquigare. Ariquea inquejejaquemparoquea Aapani Irioshi manquigarentsijia oashitirica itsipa shirampari.

5 Aatoquea pishineventamajigaritsi imentaqui pincaraquisequivaequeri. Taaca opajitapae pashincaca pishinejiaquempaquea, icanquetarite Aapani Irioshi:

“Aatoquea notsinampirejimpitsi, aatoquea novashiantimatimpitsi.”✧

---

✧ 13:2 Jen. 18.1-8; 19.1-3; Irm. 12.13; 1 Pe. 4.9. ✧ 13:5 Ireo. 1.6, 8; Jos. 1.5; Pp. 4.11-13.



<sup>6</sup> Irootaquequea aatoca atsaroantamajata an-cantantajiaquempaca:  
 “Irraquea Nomajirote irio amiquenaca, aatoquea notsaroguitsi.

¿Querocaca incojiavetaquenani caquinteja?”<sup>☆</sup>

<sup>7</sup> Pinquenquejajerija jivajiguimpica tsatacaajiaquempica Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, pamenajiaqueriquea quero icojiacani iriatimpajia, taa opaji sotoananquitsineca, ariquea pinquempequempeitanaquemparija yaventashirentamajacarigueti Quirishito.

<sup>8</sup> Irraquea Jesoquirishito teequea incantashitatiguempaji, icocani iquejetaca coramani, arejevaeca imaica, ariquea incoguitempani inquejeguitempani.

<sup>9</sup> Aatojate poguijat-acotirotsi itsatacaantamampeajitica teeca onquejetemparoji Quenquetsatsarentsimajaca. Oganejencavaetaca ontampishishirentajiacaji igavintsajare Aapani Irioshi. Aatoquea iro tampishishirentaji ashecaquempaca irooca antiquempagueti. Maasano quejetaroca, aato amishirentaji.

<sup>10</sup> Chooaquea ashijia aatimpa aretarete\* imetojajitaquerigueti metojavencajica. Oraticaquea teequeate iragavejeji irishecatacotsitemparo saserorotevetanquitsica

---

<sup>☆</sup> **13:6** Sar. 118.6-7. \* **13:10** aretarete. Icanquegueti aretarete manaqueate oquenquejacaacajiro coroshi imetojantacaca Jesoshi, itsicarejanajiro iroquetica paaquito. Anquenquejacotajerigueti ashecatajemparogueti pan cantacoqueroca itsino, oquejevecaquea ashecatacotaquemparo aretarequi. Irirajiaquea ogantagatirajagueti iquenquejacotiro iroquetica paaquito aato yagaveja ishecatacotaro iroaqueratica paaquito.

Taverenacoroqui iroquetinica. <sup>11</sup> Iriraquea saserorote anaantamajatanquitsica iroguenti yaajatapiniijaqueroquea iriraja viratsipae Igovejencamajarequi Aapani Irioshi intsompoguiremajacaqui Taverenacoroqui cameetsanijite oshequempanijite covaeguisherentsi, cotanquitsiquea oraquea itsinopae manaquea itajaiqueroquea osotsiquivaepojaquegueti iguintenijiacagueti. <sup>12</sup> Ariqueate iquejetaca Jesoshi iriatimpa, manaquea yaajitanaqueriquea osotsiquivaepojaquegueti iguintenijiacagueti isotoacaitstanacari osotomoroqui, ariquea yatsipevaetaca imetojaque cameetsanijite irogameetsashiretantajajironijite iriraja. <sup>13</sup> Irootaquequea noncantantajiaquempica imaica, jaame ovashiantaguetanaqueroquea maasanopae aventajiacaca paesatoniquitica, oahoaitashitanaqueri Jesoshi, onquejetaquempaqueea oahoaitashitanaqueri osotsiquivaepojaquegueti, aatoja atsaroacagaro intsojencajitacaji quejetaca itsojencajiaqueri iriatimpa. <sup>14</sup> Ocaniquitarite quepatsiqui tee onchoocatenica aguintenitantajiaquempaca ococanica ochoocati, manaqueate oguijacojiacaroquea guinteninintsimajaca irojocajiacajica Aapani Irioshi oncoramanitapojajegueti.

<sup>15</sup> Aatimpajia atsaroventajiacari Jesoshi, irootaquequea noncantantajiaquempica jaameshia ashineventajiguempari Aapani Irioshi ancantajiaqueri: “Caaviji poganejencamajataca.” Irootaquequea quejevecaroca yojocajitinerica aretarequi. Irooquea sotoantanaquemparoneca itseraqui cantatsica: “Irio Nomajiromajate

Jesoshi.” <sup>16</sup> Aisa aatoja pipeacojigaro pantaguetaqueja cameetsaguetatsica, pamitacotavacaaquempaqueea pincavintsajavacaaquempa, irootaquequea ishineventacaca Aapani Irioshi quejevecaroca yojocajitinerica aretarequi.

<sup>17</sup> Pinquemisantajiguerija jivajiguirica tsaromentajatsica, aatoja pipigatsajigari. Icocantari iquempoguijashirentajiaquempi, itsajiaque oncoramanitapojajeguete incatiimojiaqueriquea Aapani Irioshi incamanqueriquea quero icojiaquempini iquempoguijajiguimpiguete. Pinquemisantajigueri irishinetimentaquempanijite irinetsanaqueroguete, aatonijite otenatiri. Ontenavaequeriguete, aato amishirentimpi aviatimpa.

<sup>18</sup> Pamanacoventajiguenaja. Notsamajajiaque tee onchoocatajeji chagashirentajenaneca, nonintajiaquetari noncoguitempani noncomajatimenquemparo maasano. <sup>19</sup> Nonintamajaque pamanajiaqueriquea Aapani Irioshi cameetsanijite taampinanjite namenajiajempiniji nontsipajiajempiniji.

### *Iteroncapojaqueroquea tioncaqueroqa*

<sup>20</sup> Iiraquea Aapani Irioshi iriguenti choocatacaajiacajica cameetsa aatoniji ashoshoguiteta, aisa iriguenti vochantajiri Amajirote Jesoshi quempeguijamajacajica aatimpajia irovejajiate. Iroguenti ivochatantajarica iriraja ashi paaquito coguitatsineca. <sup>21</sup> Imaica noninque Aapani Irioshi iragavejacaantaquempiro maasanopae cameetsaguetatsica pinetsanatimenqueroniji

inintaguetica. Aisa noninque intampishishirenta-  
caamajiacaji cameetsanijite ancomajama-  
jajiaquempaniji ashinetacaajiaquempariniji,  
iriguenti iragavejacaantajiacaji Jesoquirishito.  
Ancoguitempanijate ancantacoguiterini  
Quirishito: “¡Caavijisano poganejencamajata!”  
Ari oncoquempa.

<sup>22</sup> Napitsaroventarijateni, noninque  
pampatsajavantamajatavaqueroja ocatica  
notioncajiaquempica, aato piperatsitavaquenaro  
notampishitacaquempigueti, capichatsajeaniq-  
uitari. <sup>23</sup> Imaica noncamanquempiquea  
iriraquea apitsaroventarite Timoteo jac  
isantanatacorejajitajiri. Incoraquetajegueti  
taampina, nontsipatajempari noajiaquite  
namenajijatempi. <sup>24</sup> Pincantajiguerija maasano  
jivajiguimpica aisa maasano yashintajiacaca  
Aapani Irioshi, noninque inquemacojiajenaja  
choocana noquenquejacojiajiri. Ariquea  
iquempejiaca irirajia Itariaquitica inintajiaque  
pinquemacojiajeri chooca iquenquejacojiaquem-  
piquea.

<sup>25</sup> Imaica noninque maasano aviatimpajia in-  
cavintsajamajajiaquempiquea Aapani Irioshi.

**Iroaquerari Itioncacaantaqueca Aapani  
Irioshi: Tsavetacoquerica Amajirote  
Jesoquirishito  
New Testament in Caquinte (PE:cot:Caquinte)**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Caquinte

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Caquinte[ cot], Peru

**Copyright Information**

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Caquinte

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

83ba253d-55c7-5686-b0d2-bfc8d1efc0d5